SVOBODA СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. XCVII No. 31. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, FEBRUARY 16, 1990 CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 16-го ЛЮТОГО 1990 Ч. 31 РІК XCVII

ВІДБУЛИСЯ НАРАДИ УРЯДУ УНР В ЕКЗИЛІ

Філядельфія (УІБ УНР). — В суботу, 20-го січня, в 40-ий день смерти св. п. Миколи Лівицького, Президента УНРеспубліки в екзилі, Блаженніший Митрополит Мстислав відслужив Панахиду в українській православній церкві св. Андрія Первозванного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Після Панахиди і тризни та після урочистого заприсяження Миколи Плав'юка на пост Президента УНРеспубліки в екзилі, яке відбулося в приміщенні Центру Української Культури, були відразу ж започатковані дводенні наради Уряду УНРеспубліки в присутності Президента та проводу Президії УНРади.

Відкриваючи наради, голова Уряду УНР в екзилі, проф. Іван Самійленко покликав присутніх вшанувати пам'ять покійного Президента УНР М. Лівицького вставанням з місць та однохвилинною мовчанкою. Відтак було прийнято порядок нарад та відчитано протокол з попереднього засідання Уряду, який прийнято одноголосно без змін.

Потім слідували звіти з праці окремих ресортів. Звітували інж. М. Герець, керівник ресорту крайових справ інж. Юрій Іхтяров, керівник ресорту внутрішніх справ, Костянтин Луценко, керівник ресорту фінансів і проф. Володимир Жила, керівник ресорту культури й науки. Пізно вечором цього самого дня проходили дискусії над звітами. Стверджено, що вище згадані ресорти проробили поважну й відповідальну працю. Одночасно ухвалено ряд пропозицій у дальшій праці окремих ресортів, зокрема ресортів крайових та фінансових справ.

В неділю, 21-го січня Президент, члени Уряду й УНРади взяли участь у святій Літургії та молитвах під час відправи урочистого Молебня в намірені українського народу з нагоди 72 роковин проголошення незалежности Української Народної Республіки. Молебень відправляв Блаженніший Владика Мстислав, який виголосив глибоко хвилюючу промову, присвячену великому святові української державности.

Після обіду продовжувалися засідання Уряду. Заслухано плян праці ресорту культури й науки, продисковано його й схвалено. Обговорено також бюджет ДЦ УНР, консолідаційні справи та ряд адміністративних справ, зокрема:

Створено Комісію в складі Павла Лимаренка, Петра Крамаренка та д-ра Зенона Городиського для упорядкування опублікованої спадщини Президента М. Лівицького.

Створено комісію в складі К. Луценка, Ю. Хранeвича та А. Семенюка для збірки фондів для побудови пам'ятника св. п. М. Лівицькому. До цієї комісії ухвалено запросити представників від Об'єднання Прихильників ДЦ УНР в Англії, Канаді, Австралії, Бразилії й Аргентини;

Створено також комісію в складі П. Лимаренка, П. Крамаренка та Юрія Мацика для перевірки й приведення до належного порядку архіву, що знаходиться в домі УНР. Для цього комісія може запросити відповідних осіб для цієї праці;

Прийнято плян голови Уряду для створення Академічної Дорадчої Ради при Уряді УНРеспубліки, до якої запросити експертів різних ділянок науки. Запросити д-ра Любомира Винара на становище координаторії цієї ради;

Прийнято до відома повідомлення голови Уряду, що на прохання теперішнього керівника ресорту зовнішніх справ, проф. Михайла Паца, звільнено його від обов'язків керівника цього ресорту на час його кількамісячного лікування;

Від 1-го лютого ц.р. тимчасово виконуючим обов'язки керівника ресорту зовнішніх справ перебирає д-р Ігор Каменецький, професор Центрального Мишигенського університету;

На закінчення цих нарад вирішено, що між засіданнями Уряду будуть, при потребі, скликатись засідання екзекутивної трійки для вирішення наглих справ.

Усі наради, дискусії й ухвали Уряду проходили в атмосфері співпраці й повної координації зусиль.

ШАХТАРІ В ДОНЕЦЬКОМУ КРИТИКУЮТЬ ПАРТІЮ І ВЛАДУ

Донецьке (Юрій Яковлєв, УГС). — У середу, 7-го лютого, в год. 4-ій на майдані біля обкому КПУ, де влітку минулого року відбувались основні події шахтарського страйку, відбувся багатолюдний мітинг. Організатором мітингу, який місцева влада відмовилась санкціонувати був міський страйковий комітет, а учасників було біля 10,000 осіб. Головував на мітингу відомий представник страйкового комітету, шахтар шахти ім. Засядька Олександер Аверянов. Організатори мітингу були надхненні останніми подіями в Чернівцях, Чернігові і Волгограді, де місцева партбюрократія була змушена зрезигнувати під тиском народу.

Безпосередньою причиною для мітингу був показ по місцевій телевізії торгової бази фірми „Взуття", повністю заповненої імпортованим взуттям при порожніх полицях склепів взуття. Побачене було розцінено людьми, як навмисний саботаж перебудови з метою викликати незадоволення і припинити процес демократизації.

Серед гасел, які тримали мітингуючі були заклики на підтримку М. Горбачова і вимоги відставки консервативної частини партапарату, як мафіозної структури. Єдине україномовне гасло було таке: „Чернівці, Чернігів, Волгоград, Донецьке — за тобою черга". Виступаючі казали, що боротьба проти організованої злочинности є складовою частиною боротьби з існуючою партбюрократичною системою. З промовою виступив кандидат у народні депутати УССР, співголова Товариства Української Мови Ілья Шутов. Секретареві обкому Грішину, який „курірует" торгівлю, не дали навіть слова, бо люди мають досить їх „об'єктивних причин".

Резолюція мітингу вимагає скасувати районні комітети КПРС, розпустити платні партійні органи на підприємствах, всіляка політична діяльність на виробництві повинна вестися тільки на громадських засадах, заборонити законом політичну діяльність у війську і адміністративних органах, повна відставка усього складу обкому КПУ і проведення позачергової обласної партконференції, легалізувати міський страйковий комітет, розпустити комітети контролі всіх рівнів і обрати їх нові склади демократичним шляхом, звільнити з посади редактора газети „Вечірній Донецьк" Шапошнікова, обласного прокурора Синюкова, начальника торгівлі області Крамного; прямі вибори делегатів на 28-ий з'їзд КПСС, майно скасованих парткомітетів передати у Дитячий Фонд, розпустити існуючі і створити тимчасові органи влади до завершення виборів, гарантувати від переслідувань активістів, резолюції мітингу надрукувати в місцевих газетах.

Слід відмітити зріст політичної свідомості людей виключно економічними вимогами на мітингах під час страйків влітку минулого року.

Серед опитуваних експертів був український вчений

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Коли в Москві відбувався пленум Центрального Комітету Комуністичної партії Совєтського Союзу, на якому вирішено усунути з конституції 6-ту точку, в якій говорилося про гарантії монополю влади за КПСС, то засоби масової інформації в цілому світі старалися для майбутньої історії утривалити думки в цій справі визначних совєтологів.

Щоденник „Ню Йорк Таймс" у своєму виданні з четверга, 8-го лютого, помістив думки визначних осіб американського академічного світу, як: Ричард Пайпс, професор історії Гарвардського університету, Стівен Коген, директор російського відділу в Принстонському університеті, Еллен Мицкевіч, професор політичних наук університету Еморі, Збігнєв Бжезінскі, колишній дорадник президента Картера для справ крайової безпеки, Адам Улам, професор історії та політичних наук Гарвардського університету, а серед них також українця д-ра Романа Шпорлюка, директора російського наукового центру при Мишиґенському університеті.

Р. Шпорлюк сказав, що на його думку „відречення Комуністичної партії від монополю на владу, дослівно означає кінець комунізму, як окремої лівої течії". Він пояснив, що мав на увазі Ленін, коли створив незаперечний монополь на владу Комуністичної партії, а на закінчення підійшов до висновку, що „від тепер совєтська політика буде чимраз більше політикою окремих менших, а особи такі як М. Горбачов та інші будуть представляти себе, як російські провідники".

БОНН ДАСТЬ ФІНАНСОВУ ДОПОМОГУ СХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

Бонн, Західня Німеччина. — Канцлер західньонімецького уряду Гельмут Коль і прем'єр-міністра східньонімецького уряду Ганс Модров позитивно висловились про наради міністрів закордонних справ в Оттаві і згоду альянтів на започаткування серйозних переговорів у справі об'єднання Німеччини. Як відомо, альянти під час Другої світової війни — З'єднані Стейти Америки, Совєтський Союз Великобританія і Франція — зрезигнували з усіх претенсій до повоєнної Німеччини і дали повну моральну підтримку переговорам у справі з'єднання.

Щоб започаткувати процес об'єднання на практиці, уряд в Бонні, за згодою західньонімецького парляменту, вирішив виділити 4,1 більйона долярів економічної допомоги для Східньої Німеччини, яка буде запропонована тамошньому урядові ще перед започаткуванням переговорів і у процесі розмов. Частину з цього фонду буде зужито для розселення великої хвилі втікачів із Східньої Німеччини і забезпечення їх усім потрібним для життя. Прем'єр Східньої Німеччини Г. Модров не був дуже задоволений постановою Бонну, що розподіл допомоги, урядової і з приватних джерел, яка тим самим збільшиться аж до дев'яти більйонів долярів (15 біл. марок), розпічнеться аж по виборах у Східній Німеччині заповіджених на березень.

Покищо не відомо, які висліди принесуть парляментарні вибори, але політичні спостерігачі й аналітики передбачають, що більшість голосів здобудуть демократичні партії, пере-

(Закінчення на ст. 7-ій)

Відкрилася третя сесія Верховної Ради СССР

Москва. — У середу, 14-го лютого, тут відкрилася третя сесія Верховної Ради СССР. Сенсацією першого дня сесії стала пропозиція партійно-урядового керівництва про скликання позачергового З'їзду народних депутатів, на якому повинні відбутися вибори голови держави.

Як повідомляє кореспондент агентства АП Ендрю Кетелл, ця пропозиція була зустрінута „в штики" консервативною опозицією, яка назвала її несвоєчасною і неконкретною.

Анатолій Лук'янов запропонував скликати З'їзд 27-го лютого і поставити на порядок дня справу про зміцнення прав і повноважень голови виконавчої влади, а також провести вибори голови Верховної Ради, допустивши при цьому суперництво кількох кандидатів.

160 депутатів Верховної Ради проголосували проти пропозиції Горбачова припинити дискусію про скликання позачергового З'їзду народних депутатів. 241 депутат підтримав генерального секретаря. Потім Верховна Рада 304 голосами проти 95 при 34, що утрималися, прийняла рішення включити питання про підготову З'їзду в порядок денний нинішньої сесії.

Як повідомив журналістів під час перерви один з дорадників Горбачова Георгій Шахназаров, на сесії повинна бути розглянута справа про „прямі" президентські вибори, на чому настоював покійний академік Андрей Сахаров і продовжує настоювати Борис Єльцин.

В кінці засідання виступив Горбачов, який заявив, що він особисто є проти президентської форми правління, однак, „оскільки життя диктує нові підходи, настав час для прийняття такого рішення".

Справа про зміцнення виконавчої влади стане одним з 50 пунктів порядку денного сесії Верховної Ради. На сесії будуть також розглянуті справи, зв'язані з визначенням поняття „приватна власність", закон про землю, податки і право республік на вихід зі складу Совєтського Союзу. Будуть обговорені також справи про національностеві сутички і наслідки катастрофи на Чорнобильській нуклеарній електростанції.

ЧИСЛО ЗАБИТИХ І ПОРАНЕНИХ В ТАДЖІКІСТАНІ ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ

Москва. — Кореспондент газети „Ню Йорк Таймс" Естер Б. Фейн інформував з Москви, що число забитих і поранених в Таджикістані зокрема у столиці згаданої республіки Душанбе, збільшується з кожною годиною, а самі заколоти, не зважаючи на присутність війська і спеціяльних частин КҐБ, радше набирають на силі. Не помагає також введення поліційної години, заборона демонстрацій, зібрань, конференцій тощо. Таджики, як виглядає з передач совєтських засобів масової інформації, зокрема повідомлень пресового агентства ТАСС і телевізійних передач „Время", ігнорують всякі зарядження військової і цивільної влади і в тому криється уся небезпека поширення конфлікту на інші місцевості, хоч комуністичні керівники поробили усі потрібні заходи, щоб не допустити до поширення конфлікту.

Офіційні республіканські керівники Таджикістану виступили у вівторок, 13-го лютого, в телевізії, закликали до спокою і переговорів для привернення замирення, але мусіли при тому признатися, що заколоти вихопились з-під контролі влади і що спеціяльні частини КҐБ намагаються привернути порядок в місті. Від них походить також інформація про 37 вбитих і 80 поранених, хоч приватно в Москві говориться про 70 вбитих і понад 200 поранених. Ніхто також не повірив у повідомлення, що на території Таджикістану знаходяться тільки 39 втікачів з Вірменії, які отримують у всьому першенство не тільки в Таджикістані, але також в Україні й інших республіках. Більшість втікачів з Азербайджану і Вірменії становлять росіяни, родини військовиків і тому не можна виключати, що конфлікти розгоряються на цьому тлі. Національні республіки побоюються нової колонізаційної політики Москви, яка має допомогти центральному урядові втримати федерацію Совєтського Союзу, основи якої почали хитатися, — кажуть західні політичні спостерігачі.

Совєтські радіо і телевізія повідомили, що публічна транспортація цілковито спаралізована, більшість харчових й інших склепів пограбовані, або спалені, багато урядових будинків закрили свої двері і не урядують, телевізійну і радіо станції охороняють військові відділи, а будинки компартії, поліційні станиці, важливі фабрики і підприємства охороняють танки. Кількадесять тисяч демонстрантів бльокували 13-го лютого головну квартиру компартії і поставили п'ять вимог, від сповнення яких залежатиме чи місто і республіки взагалі заспокояться, чи заколоти будуть далі продовжуватися. Комітет демонстрантів вимагає негайного виселення вірменів і всіх, що приїхали з Вірменії, ліквідації Комуністичної партії, закриття фабрик алюмінію в Таджикістані, які забруднюють довкілля, передачу усіх доходів за бавовну в руки народу і звільнення усіх осіб заарештованих під час заворушень.

Виступи були звернені не тільки проти втікачів з Вірменії, але також чулися голоси проти присутности росіян в Таджикістані, чого не говорять совєтські засоби масової інформації, — кажуть західні кореспонденти.

ЗСА вивели своє військо з Панами

Вашингтон. — У вівторок, 13-го лютого, речник Білого Дому Марлин Фіцвотер повідомив, що З'єднані Стейти Америки завершили виведення своїх збройних сил, післаних в Панаму в грудні минулого року.

Як підкреслив М. Фіцвотер, кількість введених військ в Панаму становила 13,504 військовослужбовці, що дещо менше військового персоналу, який перебував тут до операції „Справедлива справа" (13,597 осіб).

За даними Пентагону, в результаті введення в Панаму війська було вбито 23 і поранено 324 американських вояків. 314 панамських вояків було вбито і 124 поранено. Крім того, під час військових дій загинуло 202 панамських громадян.

З'єднані Стейти Америки не мають наміру виводити з Панами постійний контингент своїх військ. Однак тепер американці дещо змінили свою тактику: якщо досі основну увагу вони приділяли традиційній ролі контролі над Панамським каналом, то тепер будуть надавати допомогу навчанню кадрів панамської поліції.

Введення американських військ в Панаму викликало сильне незадоволення сусідніх латиноамериканських країн, які розглядали цю акцію як агресію.

РАМОН ГНАТИШИН — НОВИЙ ГЕНЕРАЛЬНИЙ ГУБЕРНАТОР КАНАДИ

Оттава (С. Яворський). — Канадські українці, як, зрештою, українці в цілому світі, можуть уважати дату 29-го січня 1990 року одною з найважливіших дат своєї історії. Цього дня в столиці Канади відбулася офіційна інвеститура нового генерал-губернатора Канади Рамона Гнатишина.

Згідно з канадською конституцією, генеральний губернатор є намісником королеви Великої Британії Єлисавети II. Рівночасно, генеральний губернатор є головою канадської держави.

В наступному, 1991 році, канадці українського роду святкуватимуть століття свого поселення в Канаді. Тому назначення Р. Гнатишина, сина українських імігрантів, головою держави має особливе значення для канадських українців.

За тих сто років українські поселенці та їх нащадки можуть гордитися різними досягненнями майже в усіх ділянках канадського життя. Вони обробили мільйони гектарів цілинної землі на західніх степах Канади, брали активну масову участь в Першій і Другій світових війнах, дали країні здібних і визначних науковців та підприємців. В ділянці політики українці вже в 1926 році вибрали першого посла до федерального парляменту, а в 1959 році Михайло Стар (Старчевський) був назначений першим членом федерального кабінету консервативного уряду Джана Діфенбейкера.



Р. Гнатишин



Г. Гнатишин

Після того було багато вибраних членів федерального і провінціяльних парляментів і декілька назначених сенаторів і міністрів українського походження. Одначе іменування Р. Гнатишина на посаду генерального губернатора було завершенням політичних аспірацій канадських українців.

Церемонія інвеститури нового генерального губернатора відбулсая згідно з традиційним протоколом в присутности членів уряду, сенаторів, послів, дипломатів, колишніх міністрів і генеральних губернаторів та запрошених гостей. Р. Гнатишин зложив присягу вірности королеві і канадській конституції. При кінці церемонії промовляв прем'єр-міністер Браян Малруні.

В своїй промові прем'єр-міністер звернув увагу на те, що новий генеральний губернатор приступає до влади у винятково цікавому періоді історії. Він сказав: „Тоді як в Західній Европі твориться нова коаліція націй, яка з'єднує 325 мільйонів людей, у Східній Европі півстоліття гніту і репресій закінчується і свобода з'являється на устах і в серцях людей, від Берліну до балканського півострова. В листопаді минулого року під час відвідин Совєтського Союзу я був у Києві, де я мав честь зложити вінок під пам'ятником великого поета Тараса Шевченка, який понад сто років тому висловив такими простими і сильними словами велику тугу цілого людства

(Закінчення на ст. 7-ій)

СВЯТОЧНІ СХОДИНИ

Ню Йорк. — Об'єднання Жінок ОЧСУ Відділ ім. У. Целевич-Стецюк влаштовує святочні сходини, присвячені українським жінкам-героїням, які відбудуться в неділю, 18-го лютого, в год. 2-ій по полудні в залі Дому ОУВФ, 136 Друга аве. На святочних сходинах виступить правозахисниця й активістка за релігійні права в Україні Ольга Горинь. З рефератом виступить мґр П. А. Данчук. В мистецькій програмі — І. Кононів, молодь СУМ, акомпаньямент Юрія Фурди. Перед сходинами о год. 12-ій дня в церкві св. Юра буде відправлена Служба Божа з Панахидою за українських жінок-героїнь.

У СВІТІ

ОФІЦІЙНЕ СОВЄТСЬКЕ пресове агентство ТАСС подало до відома, що у вівторок, 13-го лютого, совєтський міжпростірний корабель Союз ТМ-9 успішно причалив до орбітної станції Мир. Кораблем Союз ТМ-9 вдало керували Анатолій Соловйов і Алєксандер Баландін, перший як командир цілої виправи, а другий, як інженер полету, та сповістили, що жодних технічних проблем не було ані під час полету, ані коли причалювали до міжпростірної станції. Ця місія є важливою для Совєтського Союзу тим, що це вперше СССР спонзорував комерційне відрядження з пляном можливости продукування кристалу в просторі для індустріяльного вжитку.

ФРАНЦУЗЬКЕ МІНІСТЕРСТВО закордонних справ заперечило вістки про те, що Франція запропонувала післати військо до Ливану з метою щоби не допустити до втручання зі сторони Сирії в цей конфлікт християнських міжусобиць. Минулого тижня Франція вислала до Бейруту місію першої допомоги, яку очолив Бернард Кучнер з міністерства закордонних справ. Група взяла зі собою потрібні медикаменти та віднесла 13 важко поранених осіб на лікування до Парижа.

ПОНАД 300 ВІЙСЬКОВИХ старшин демонстрували в Букарешті, вимагаючи резиґнації міністрів оборони та внутрішніх справ. Старшини армії, морської фльоти та летунства заявили, що вони домагаються усунення тих осіб, а на їх місце дати людей, яких не можна було б підозрівати у жодних репресіях під час революційних заворушень чи таких, що мали будь-які співжування з режимом диктатора Ніколає Чаушеску. Тимчасовий уряд затвердив Іона Іліеску на президента країни.

МИНУЛОГО ЛИСТОПАДА „Мадяр Гірлап" ще була офіційною газетою мадярського уряду. Сьогодні цю газету купила група приватних осіб, між якими є також англійський видавець Роберт Мексвелл. Ця акція тільки ще раз підкреслює, що в Мадярщині демократизація та економічні зміни йдуть повною парою вперед. Р. Мексвелл, який буде власником 40 відсотків газети, є другим з черги чужинцем, що інвестує свої гроші в мадярській пресі, яка всіми силами старається обтрястись зі старого монополю всевладної Комуністичної партії. Три тижні тому його суперник Руперт Мирдок витратив 4 мил. дол., щоби закупити половину удпів в двох нових брукових популярних публікаціях, де вже поміщують сенсаційні новинки.

В АМЕРИЦІ

ГУБЕРНАТОР СТЕЙТУ Ню Йорк, один з передових лідерів Демократичної партії Маріо Квомо, відлетів у вівторок, 13-го лютого, до Вашингтону. В телевізійному інтерв'ю він повідомив, що не збирається висувати своєї кандидатури на третій губернаторський термін та не плянує кандидувати на посаду президента. М. Квомо звинувачив Адміністрацію президента Джорджа Буша у політичній грі з „мирними дивідендами", відкинувши твердження секретаря оборони Діка Чейні та інших чинників про потенціяльну воєнну небезпеку як наслідок нестабільної політичної ситуації в Совєтському Союзі. „Я думаю, що вони не хочуть вжити мирних дивідендів", сказав М. Квомо. „Спосіб, яким вони це роблять, заперечує тверезому глуздові. Вони ігнорують Горбачова та салютують гарматам". У відповідь на ці звинувачення речник Білого Дому Алис Ґлен сказала, що бюджет, запропонований Дж. Бушем, є „відповідальний та реалістичний" та достосований до „нового виду оборони".

ПІЛОТИ ТА ОБСЛУГА літаків, які регулярно літають, знаходяться під більшим радіоактивним опроміненням, ніж працівники атомових електростанцій. До такого висновку прийшли американські вчені Крайової ради охорони від радіяції. Вивчення Департаменту транспортації показали, що доза радіяції залежить від висоти польоту, меридіянів та радіюсів: чим ближче до полюсів, тим більша радіяція, чим вище полет — радіяція збільшується. Вчені враховують радіяцію, яку випромінюють зорі, плянети та сонце, підкреслюючи, що вона на багато збільшується під час солярних вибухів. У звіті наукового вивчення вказано, що небезпеці збільшених доз радіяції підлягає не тільки залога літака, але й пасажири, які часто літають, особливо жінки в перших місяцях вагітности. Висліди наукового визначення Департаменту транспортації показали, що серед 100,000 членів залоги, які працюють 20 років, літаючи 960 годин на рік, кількість ракових захворювань в наслідок радіяції зростає до 60 випадків.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc at 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302
Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200
Бюро УНС у Вашінгтоні (202) 347-UNAW. (202) 347-8631 (факс)
Subscription 1 year — $40.00 6 months — $22.00 3 months — $12.00
UNA members 1 year — $15.00 Change of address — $1.00 Make check or money order payable to "Svoboda"
Postmaster Send address changes to
Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302
Tel (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City N J
P.O. Box 346 Jersey City N J 07303

Манделя на волі

В усіх країнах світу, де тільки живуть чорні, які виводять свій рід із Африки, шаліли з радости у минулу неділю, бо на волю вийшов після 27 і піврічної в'язниці духовий лідер чорних у Південній Африці, Нелсон Манделя. 27 і півроку у в'язниці не зламали цього діяча, який вперто змагався проти заведеної у 1948-му році державної системи гострого расового поділу, так званого апартеіду. Нелсон Манделя, за фахом адвокат, здобув собі таку величезну популярність, що став насправді символом ще за свого життя, символом своїх расових побратимів їх боротьби проти супремації білих. На поверх 65 мільйонів населення Південної Африки — 66 відсотків становлять чорні, а тільки 18 відсотків становлять білі, але в руках цієї білої меншини знаходиться вся державна влада, і найкращі природні добра, чорні не мають права голосування по будь-яких публічних, не то державних установах. Расовий поділ обов'язує в комунікації, мешкальних дільницях і домах, скрізь і всюди білі і чорні розділені. Цей ненормальний стан не міг втриматись навіки. Проголошені економічні санкції Організацій Об'єднаних Націй сильно вдарили по економіці країни, яка втратила вже більйони через припинення експорту південноафриканських природних дібр. Не менше болючим був моральний удар: біло-націоналістичний уряд в Південній Африці дістав марку расової жорстокости, бо можна було зберігати ту систему тільки брутальною збройною силою.

Коли в минулому році прийшла зміна уряду і президентом з функціями, також прем'єра, став Ф. В. де Клерк — він почав помалу відхилятися від цієї політики. Недавно заповів звільнення Манделі, з яким двічі розмовляв у в'язниці. В минулу суботу остаточно заповів звільнення його за кілька годин і почалося гарячкове приготування до його зустрічі, як переможного національного мученика-героя. В кілька годин після свого звільнення Манделя виголосив палку 20-хвилинну промову, в якій правильно підкреслив, що його звільнення — це тільки початок зміни курсу. У Південній Африці все ще триває винятковий стан, у в'язницях є ще тисячі політичних в'язнів, система апартеіду у повній силі. Але і Клерк і Манделя погоджуються на переговори. Манделя оптиміст, він вірить, що його вимоги щодо скасування вийняткового стану, звільнення в'язнів і розписання виборів на базі рівности голосів у тайному голосуванні — будуть виконані. Уряд білої меншини не квапиться, права опозиція білих противиться „уступкам білих чорним", і вірогідно Африканський національних конґрес Манделі, не осягне перемоги на 100 відсотків. Але більшість діячів білого суспільства погоджується на принцип — коаліційного біло-чорного уряду та поступового скасування апартеіду. Це не буде швидко, хоча Манделя кричав із балькону до десяток тисячів розентузіязмованих слухачів, що „Ми вже задовго натерпілися..."

Порядку у Південній Африці не буде ще довго також тому, що в обох суспільствах, і білому і чорному, нема внутрішньої згоди. Особливо чорні поділені на різні групи і кліки, і знавці висловлюють сумнів, чи навіть Манделі, звільнення якого виявило ентузіязм, що перейшов у гістерію, — вдасться завести тим єдність. Зрештою, поява Нелсона Манделі — ще один історичний доказ на істину, що лідерів не вибирають — лідери родяться і силою своєї індивідуальности стають — як Манделя — символами змагань та ідеалів своєї нації. Символом Америки є Джордж Вашінґтон, символом Індії-Магатма Ґанді, символом сучасної Франції — Шарль де Ґоль, символом України став був Симон Петлюри і нашою мрією є визнання цього символу масами українського народу, якому 70 років казали, що Петлюра такий сам зрадник і ворог народу, як Мазепа. Коли минеться чад цієї ворожої індоктринації — тоді очиститься теж постать Симона Петлюри, який справедливо став символом української збройної боротьби за визволення України.

Підскакування в минулий понеділок з радости на пальцях за африканським звичаєм на вулицях чорних дільниць різних американських міст мало постільки своє виправдання, що це був саме День Лінкольна. Абрагам Лінкольн великий еманципатор визвольник чорних невільників, архітект єдности американського народу і єдности його країни. Проклямація Емансипації з 1-го січня 1863 року стала цією подією, яка тепер, 127 років пізніше — вможливлює Манделі боротися у Південній Африці за рівність чорної раси з білою. Але і цих 127 років ще замало щоб безслідно зник расизм.

Архипресвітер Сергій Кіндзерявий-Пастухів

РЕФОРМИ ҐОРБАЧОВА

Розгублений світ із подивом та здивуванням слідкує за „великими" реформами в СССР та сателітних країнах. За 70 років у світі зформувалося вже поняття про комуністичну дійсність, а тут Ґорбачов раптом усе наочно ламає, і ставить ніби на перебудову суспільства, тобто по лінії ліквідації самого комунізму, бо це єдина можлива перебудова, що могла б бути до діла! Ясно, що ніхто з толком цього зрозуміти не в силі, бо воно поза прямою логікою речей. Гласність і перебудова стали найбільшою сенсацією наших днів. І люди стали міркувати про речі не від дійсного стану, а від своїх побожних бажань. Що, до речі, і для Ґорбачова, і для Комуністичної партії — вимріяний поворот: Захід від настороження перейшов до співчуття..., навіть до прямого наставлення помагати. Доля самого Ґорбачова хвилює і політиків, і обсерваторів, і простих поклонників, яких тепер леґіони, хоч сам він сидить там, як повний господар із найбільшою в історії комунізму владою, і проводить свої реформи без особливих труднощів. На всю цю перебудову він має повний мандат. У чому ж таємниця?

Владімір Познер, відомий комуністичний пропаґандист вихований в Америці (в Бруклині), принагідною заміткою все вияснив. На наївне питання чи в СССР події підуть по лінії східньоевропейських сателітів, відповідаючи він сказав, що в сателітних країнах комунізм був принесений відзовні, і прогорів, бо не зумів задоволити сподівань народу. „**У нас же,** — каже, — **не зважаючи на всякі перетягання, комунізм майже органічний; за нього вмирали, страждали, його виплекали; а тепер — потреба позбутися балясту,** що дискредитує чи **тормозить** наш рух. **Нові кадри поставлять усе на справжній потрібний рівень". Ось** воно що! **Перестройка апарату збанкрутованої партії!** Не перебудова **життя суспільства, а перестройка партійних кадрів. Та відчищення** закопченої ідеології.

Обсервуючи ці незвичайні зміни у країнах Східньої Европи, ми майже не зауважили дрібного деталю: усі рухи починалися з благословення від Ґорбачова. І досі ніде нема там суттєвих радикальних змін: апарат, як сидів, так і сидить дальше, совєтські ґарнізони мовчки приглядаються до подій. **Існують дрібні винятки,** пляни та пропозиції, але це радше в площині побожних побажань, ніж в реальності. **Ґорбачов у міжчасі незамітно пересунув центр влади від партії до держави. Тепер уже не секретар** Комуністичної пратії, а президент **держави СССР** — **найвища сила і влада. Тож Ґорбачов може навіть зректися керівництва партією, чи поділити партію на фракції, чи прийняти багатопартійну систему і подібне; воно нічого в основі не змінить, бо уся державна система від десятиліть — під** контролею **та настановою** апарату: **державників-імперіялістів** комуністичного переконання. Значить: **йдеться виключно про обнову,** та оживлення, та перестановки кадрів. „Перейстройка" — не про перебудову системи, а про оновлення кадрів. Суттєве, але страшне непорозуміння!

У процесі хвилювання про перебудову ми цілком забули про гласність. Це геніяльно придумана паралеля до перебудови. Щось нового? Не дуже. За увесь час комунізму хтось був у чомусь винен; звичайно, попередники. Навіть така знаменита анекдота зформувалася. Міняють начальника, цілком не приготованого. Свого попередника він умоляє відкрити йому таємницю праці. Той каже: в сейфі знайдеш три коверти, ось і все; як припече, відкриваєш по черзі. А діло не ладиться. Начальство поставило ультиматум. Відкриває бідний чоловік першу коверту: обвинувачуй попередників. Пройшло. Далі не ладиться; насіли. Відкриває другу коверту: кайся. Пройшло й на цей раз. Але діло не йде. Судять. Відкриває він третю коверту: готуй коверти для наступників.

У чому ж гласність? Лай попередників; дивіться, які ми демократи? Ми дозволяємо відкривати найбільші злочини, що наші ненормальні попередники вчинили супроти народу. Говоріть обвинувачуйте, викривайте, плачте... Еге ж! За це „вони" колись вам вишки (розстріл) ліпили, але тепер демократизація, комунізм із людським обличчям (?). Тепер і „свобода", і „гласність", і „перебудова"... Навіть, якщо й ніхто у тому не доберe толку, звучить же як! Одна наша знайома приїхала з Дітройту в дорозі до дому на Волинь і мала вісім годин між літаком Пан-Ам та Аерофлотом в Ню Йорку. Забрали ми її до себе. Привезли на літак Аерофлоту, а там просто заявили, що літак буде завтра; рейс переставили, нема такого. Як нема таж білети, документи, запевнення. Усі здвигають плечима. А Галина із сумом каже: таж вони все так роблять! Не змінилося ж нічого!

Тобто, те, що змінилося, до властивих змін жодного відношення не має: там, де треба, нічого не змінилося. Там перебудови нема і гласність не доходить. Бо це не вчорашнє діло, не від попередників, це ж тільки наші „біжучі" недоліки. Ремствуй! Ну й що ж?

Цією лаконічною бесідою я хотів наголосити і підкреслити факт, що має значення відносно дійсної можливої перебудови та плекання не гласности, а справжньої свободи слова, свободи вислову. І тут у мене Ґорбачов якось ніяк не втискається в галерію портретів позитивного значення. Він, талановитий і культурний політик, розумний прагматик, затурканий комуніст, який ради своїх визначень може пожертвувати, як колись Сталін, мільйонами своїх „підданих". Про це сьогодні не йде мова, слава Богові, але це те остаточне мірило, що завтра може стати рішаючим.

Степан Яворський

ВІСТІ З ОТТАВИ

Цьогорічні святкування 72-ої річниці незалежности і 71-ої річниці соборности української держави в усіх містах вільного світу, включно з Оттавою, мали вийнятковий характер. Вперше, після довгого періоду цілковитої ізоляції українців поза межами батьківщини і жорстокого придушення найменших маніфестацій українського патріотизму на рідних землях, всі українці мали можливість відзначити ці важливі річниці одночасним святкуванням.

В неділю, 21-го січня, не зважаючи на снігову завірюху приблизно 70 українських мешканців Оттави зібралось біля федерального парляменту Канади, щоб створити живий ланцюг навкруги вічного вогню на парляментарній площі. Українські студенти, при співучасті оттавського відділу Конгресу Українців Канади, провели коротку програму. Один з членів української громади поділився з присутніми новинами про святкування незалежности і соборности в Києві, які він отримав телефонічно зі столиці України.

Місцева преса згадала про це святкування, а оттавський щоденник „Ситизен" помістив велику знімку частини живого ланцюга з прапором і плякетами на першій сторінці.

В четвер, 25-го січня, в будинку федерального парляменту відбувся традиційний бенкет для відзначення річниць незалежности і соборности, влаштований місцевим відділом Конгресу **Українців Канади. Було рішено, що дохід з цього бенкету буде призначений на допомогу дітям — жертвам чорнобильської катастрофи.**

Господар **бенкету, д-р** Лев Стельмах, **прочитав** текст заяви, яку зробив д-р Рей Пагтахан, посол до парляменту з північного Вінніпегу, щирий приятель українців в понеділок, 22-го січня. Р. Пагтахан сказав: „Після проголошення соборности **Української** Народної Республіки 71 років тому український народ переживав трагічні **десятиліття**. Сьогодні ми є **свідками** безпрецедентного **відродження стремління до самостійности в Україні. Щоб** відзначити цю річницю українці створили **живий** ланцюг між Львовом і Києвом. Також вчора канадці українського походження в Оттаві створили подібний символічний ланцюг навкруги вічного вогню на парляментарній площі, щоб підтвердити свої аспірації до повної самостійности їхньої **батьківщини**. Сьогодні я апелюю до прем'єр-міністра і його уряду відзначати цей український день сміливими і рішучими кроками, щоб утримати процес свободи на Україні. Ми, в парляменті будемо допомагати, щоб це полум'я великої національної події назавжди горіло в серцях свободолюбних канадців".

Під час бенкету виступав **відомий** кобзар і лірник з **України Василь** Нечепа, **який** тепер роз'їжджає по Північно-американському **континенті** з концертами. **Його майстерна** гра на цих **традиційних** народних інструментах і зворушливе **виконання** українських дум і **народних** пісень **викликали** ентузіястичне признання публіки. Головним доповідачем на бенкеті був мґр **Юрій Шимко**, президент Світового Конгресу Вільних **Українців**. Серед присутніх на бенкеті був Джан Сопінка, судді Верховного суду Канади і Марта Беліш, сенатор з Алберти.

В понеділок, 29-го січня, до **Оттави** завітав поет і **народний** депутат СССР **Ростислав Братунь**. Він був **присутнім** на великому **прийнятті**, влаштованім бюром прем'єр-міністра Канади в зв'язку з інвеститурою нового генерального губернатора Канади, Романа Гнатишина. Після прийняття, **федеральний** посол з Калґарі, д-р Олександер Кіндій, **представив** народного депутата новому генеральному губернаторові і прем'єр-міністрові Канади. Того ж **вечора Р. Братунь** мав довшу розмову з д-ром О. Кіндієм, який запросив Братуня бути присутнім наступного дня в канадському парляменті. У вівторок, 30-го січня, Р. Братунь був гостем д-ра Кіндія в парляментарній ґалерії. Під час полудневої сесії спікер парляменту Джан Фрейзер повідомив членів парляменту про присутність українського народного депутата в ґалерії. Посли усіх трьох політичних партій Канади прийняли це повідомлення оплесками.

Увечорі того ж дня Р. Братунь стрінувся з численною групою українських мешканців Оттави в залі Української Католицької Церкви. Він розказав про сучасні проблеми України та про змагання українських прогресивних діячів за поширення національної свідомости серед українського населення, яке десятками років було русифіковане і денаціоналізоване. Р. Братунь скритикував непродумані виступи деяких українських патріотів, які своїми нереалістичними вимогами і заявами дають амуніцію для консервативних кіл бюрократії, котрі всіми силами поборюють перебудову в Україні. Він закликав до єдности всіх українських угрупувань, як на рідних землях так і поза межами України, беручи до уваги вийнятковий історичний момент, який вимагає зрілости політичного думання.

Наступного дня Р. Братунь зустрівся з проф. Богданом Боцюрковим і його студентами з відділу політичних наук Карлтонського університету та був присутнім на лекції проф. Боцюркова, темою якої була совєтська політика. На запрошення проф. Боцюрко-

(Закінчення на ст. 8-ій)

ЛИСТ З УКРАЇНИ

Дорогі наші!

Коротко розповім про поїздку до Києва на маніфестацію злуки, живого ланцюга єднання ЗУНР і УНР. Наша делегація називалася Січеславська, бо за короткий час існування УНР в 1918-19 роках Дніпропетровське мало назву — Січеслав. До нашої области входили всі Запорізькі Січі та й нині на теориторії области останки восьми січей із 12-ти — колись і Запоріжжя входило, то вже пізніше совєти заснували окремо місто Запоріжжя.

Ми, УГС і НРУП Січеслава, закупили два пасажирські вагони до Києва для бажаючих їхати на маніфестацію.

Були в Києві делегації від усіх областей України, кожна чисельністю від 30 до 300 осіб. Найчисельнішою (300 осіб) була наша делегація.

Вранці, 21-го січня, зібралися на залізничній станції й вирушили до собору св. Софії. Там на майдані відбувся Молебень. Усі входи до собору св. Софії — на величезних большевицьких колодках. Молебень правили три священики, серед них і мій знайомий отець Методій Андрущенко. Після Молебню наша делегація прибула до скверу, що біля Золотих Воріт. Там приготувалися до участи в ланцюгу, розгорнули прапори, гасла, транспаранти й вирушили знову до Софійської площі. Нашій делегації надали почесне право розпочати ланцюг від майдану і по вулиці Володимирській. Першими в ланцюгу стали лідери УГС і НРУП, серед них і письменник Іван Драч. Я стояв біля брами-арки входу до Софійського собору з вулиці Володимирської. Це було вражаюче, небачене досі свято в Україні. Весь Київ став блакитно-жовтим. Ми стали в ланцюг в год. 11:30. Кияни радісно вітали нас, пригощали харчами. До нас підійшов старенький дідусь з ціпочком і кошиком, промовляючи: „Дорогі діточки славного козацького краю! Моя старенька приготувала кави і пиріжечків, пригощайтеся, ви ж голодні. Старенька слаба і запрошує обідати кілька чоловік і щоб обов'язково зайшли до помешкання з блакитно-жовтим прапором".

Багато молоді було в одязі запорозьких козаків, січових стрільців, вояків УПА. Бог послав теплий, ніби у квітні, день, світило сонечко на голубому небі. Майже в кожного в руках корогви, прапори, гасла, карикатури на владу. Всі прикрашені блакитно-жовтими стрічками з калиною (це наша делегація). Кияни вітали нас, а ми — киян. В годині 1-ій ланцюг закінчився і ми знову пішли до Золотих Воріт і влаштували там концерт для киян: співали козацькі й народні пісні, читали вірші, гуморески, виголошували короткі промови-поздоровлення. Потім колоною вирушили до пам'ятника батькові Тарасові, щоб покласти квіти. Всі делегації поклали квіти. Коли ми підійшли до пам'ятника, там з'явилися дві пари молодих з весільними гостями, вклонилися Кобзареві і поклали квіти. Ми тепло вітали їх зі шлюбом в такий знаменний день. Замість пошуків харчів для обіду вирішили влаштувати агітаційний похід по Хрещатику (в такий день можна і без харчу). Від пам'ятника нашому Апостолу зійшли на Хрещатик з прапорами й піснями і пройшли до площі Жовтневої революції. Там зібралися всі делегації, вітали киян, співали, єдналися у братерстві й боротьбі. На 4-ту годину прибули на Софійську площу, де розпочався мітинг. Десятки тисяч гостей і киян заповнили всю площу й прилеглі до неї вулиці. Десятки тисяч прапорів, гасел. Лунали через голосники промови. Коли читали Четвертий Універсал, майже всі плакали. Жаль, що мовчала дзвіниця св. Софії. Я стояв за 20-30 метрів від дзвіниці. Біля мене старенький киянин, в нього не капали — дзюрчали струмком сльози.

На майдані зі своїми прапорами були делегації Вірменії, Білорусії, Молдавії, Грузії, Литви, Латвії, Естонії та інших. Молодий вірменин попрохав у мене блакитно-жовтий прапор і, схрестивши з триколірним вірменським, з півгодини розмахував прапорами, а в цей час над майданом лунало: „Єдність, єдність, єдність!..." Це було провідним мотивом, мітингу — єдність всіх українців і єдність усіх поневолених народів імперії. Це була велика радість, щасливі сльози, бурхливі емоції. Мабуть, такого свята не знав ще древній Софійський майдан.

Ми, учасники мітингу, відчували і вашу присутність, бо через голосники звучали теплі слова ваших привітальних телеграм з Америки, Канади, Австралії, Англії та з інших країн. Протягом того дня я тисячі разів промовляв: „Ні, не вмерла Україна!" Не марно гинули кращі сини нашого народу. Їхня кров перетворилася в блакитно-жовтий океан нашого національного „я".

Тисячі людей йшли повз диявольську установу — КГБ на Володимирській вулиці, люди плювали в бік цього будинку, викрикували „Ганьба!" й запаливши свічки, ставили їх на підвіконнях і в нішах будинку КГБ, але будинку не чіпали, ні вікон не били. Мітинг закінчився, коли вже почало темніти й о 10-ій годині ми виїхали з Києва. У вагоні жваво обговорювали пережите аж до світанку.

Володимир Забігай
Дніпропетровське

„Листи читачів" повинні бути не довші як одна сторінка машинопису, друкована через два інтервали. Лист повинен торкатися тем, порушених тільки на сторінках „Свободи". Реагувати слід до десяти днів після опублікування матеріялу. Якщо лист пишеться рукою, то слід писати його чітко і виразно і також з великими відступами поміж рядками. Редакція застерігає за собою право скорочувати листи й виправляти мову, як і скресловати різкі вислови.

Інж. Іван Саврук
Львів

СПОГАДИ ОДНОСЕЛЬЧАН ПРО СОТНИКА СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ

II

Гімназія була в Перемишлі. Туди й поїхав Цяпка набиратися розуму. Наука для нашого героя була не трудна, та тільки нудьгував гімназист за селом, за своїм домом та безжурними забавами з ровесниками. Часто в Перемишлі згадувалася Іванові товаришка дитинства, якої не міг забути, — сусідка Ксеня. Та не була це оспівана „гуцулка Ксеня", а реальна вродлива дівчина Ксеня Йовик, рідна мати, опісля, січового стрільця Михайла Йовика, що похований на нашому цвинтарі, де рік у рік, до 1939 року на Зелені свята відправлялася Панахида, та де часто збиралася сільська молодь з різних нагод.

Закінчив Цяпка гімназію та подався у Відень. Тут закінчив університет і став адвокатом. Гучно відмітили товариші цю подію. Непосидючий був Іван: захотів наш „пан меценас" побачити придніпрянську Україну, познайомитися з життям людей, — своїх українських братів. За Австро-Угорщини з цим не було жадної проблеми і Цяпка в скорому часі збагатив свій світогляд інтелігента новими відомостями про Україну.

Коли повернувся до села, до його **хати зійшлися сусіди послухати цікаву розповідь про враження з подорожі. Цяпка розказував багато і цікаво про життя** придніпрянців. Падали різні питання про людей та їх звичаї. — Люди там гарні і живуть прекрасно, — говорив **Цяпка**.

— А скажіть, пане меценас, — а ци є там такі господарі, як ваш батько, та ци є там пчоли, та які вони?

Цяпка усміхається під вусом та й каже — „Бджоли? **Бджоли** є і то великі, — такі як курята!"

— **Добре**, каже один із цікавих, але як така пчола в **вулій лізе?**

— „Пищить, а лізе", — відповідає завжди погідний та **дотепний Цяпка**.

Селяни усміхалися та задоволені вклонялися пану **меценасові** на добраніч і розходилися домів.

Скоро і я появився на світ і нічого би тут замітного не **було як би не** те, що я придивився до своєї метрики, яку **видав мені** отець Гавришкевич, коли я покидав село, і **достовірно виявив**, що ця сама Іванова Ксеня і є найближча моя сусідка, котра тримала мене до хресту. Хто тут **винен**, не знаю, бо й мене назвали Іваном.

Тут ти, дорогий читачу, і зрозумієш мій святий **обов'язок** супроти нашого героя, мого земляка і сусіда, **відслонити** ще одну стрічку спогадів про нашого лицаря.

Будучи січовим стрільцем, Цяпка завжди був погідного настрою, підтримував стрільців на дусі, а гумор **сотника не покидав** ніколи. В хвилину дозвілля стрільці **оточували Цяпку** в надії почути щось розумного й **дотепного**. Тому не дивно, що ще при житті нашого **лицаря** стрільці складали пісні про нього, про його дійсні і **фантастичні** подвиги. Так воно і сталося, що з реального **січовика-командира** виріс легендарний лицар Залізної **остроги**.

І лунає стрілецька пісня „Попереду Цяпка, — гайта-**вйо, вісьта-вйо!"**...

Сьогодні серце радіє, коли дивишся на маленького **внучка, як він сидить** на дерев'яному конику, колишеться на ньому, і приспівує: „гать-та-вьо! Ісьта-вйо!... Попереду Цяпка, на конику Цяпка!" А коли його, малечу, запитаєте, хто такий Цяпка, Олесь каже і ручками покажує: „о-такі довгі вусі! Козяк Цяпка!"

От так з покоління в покоління збережемо у піснях і переказах світлі сторінки нашої історії. Славна наша Україна, наша Галичина, що видала таких знатних людей, як гетьмана війська запорізького Петра Конашевича-Сагайдачного, знаменитого фізика Пулюя, геніяльного Івана Франка та багато-багато інших творців нашої історії та культури.

Віримо, що вірні наші односельчани, посвятивши пам'ятник на могилах січових стрільців у Хишевичах 19-го листопада 1989 року вшанували пам'ять нашого легендарного героя скульптурою, щоб ми його бачили таким, яким він був на вишколі січових стрільців у Розвадові 1917 року і яким зберігся вічно на фотографії.

Хай молоде покоління сторінки нашої історії, пізнає славне минуле українського народу. Ми віримо, що з цієї молоді вийдуть нові герої!

Кінчаючи ці рядки спогадів про нашого героя, я задрімав і бачив дивний сон: ніби-то сотник Цяпка на сивому коні під'їжджає до колишньої своєї садиби, оглядає свою батьківщину і, потиснувши коня острогами, подався на міст коло ставу, заслухався в хоровий спів жаб, поглянув на левади і дорогою місячного сяйва чвалом поїхав по селу. Під'їхавши до церкви зняв шапку, низько вклонився, закликав голосно: „гайта-вйо! — і зник у сірій імлі наступаючого сумерку... Оторопів я з дива і заки пробудився, побачив його знову, з довгими чорними вусами, на сивому конику, а за ним військо... військо. Потім це військо перемінилося на нескінченний потік шкільної дітвори з транспарантами: „Коломия — **Яворів**

(Закінчення на ст. 8-ій)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1989-ГО РОКУ

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ: ВІДДІЛ Ч. 24 в Ормрод, Пенсильвенія, злучився з **ВІДДІЛОМ ч. 113 в ДЕРРІ,** *Пенсильвенія,* **в один ВІДДІЛ ч. 113 в ДЕРРІ,** Пенсильвенія.

ВІДДІЛ ч. 72 в ТАЙТУСВІЛ, Пенсильвенія, злучився з ВІДДІЛОМ Ч. 171 в ДЖЕРЗІ СИТІ, Н.Дж., в один ВІДДІЛ Ч. **171 в ДЖЕРЗІ СИТІ, Н.Дж.**

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
7 Словік Христина
15 Пріестер Таіса
17 Аббасі Андрій; Возний Михайло; Терещенко Джансон
25 Купчинський Маркіян; Мельникович Олександер
43 Пристай Стефан
51 Голик Микола
55 Ціздин Меланія 2.
63 Білецький Марія; Зіон Сахарій, Степан
82 Аттаяд Джіна, Юлія; Дроздовський Бріян, Скотт; Говард Брандій, Трансі
83 Василенко Іванна, Михайло, Томас; Зиск Казимір; Шавалюк Ашлій
116 Литвин Володимир
125 Брей Валерія
127 Погаратний Анна
134 Вірстюк Адріян
165 Пелехатий Михайло
170 Віліямс Лаврін
180 Бралик Христофор
183 Кліфорд Матвій
194 Пужик Андрій
200 Джагліяно Йосиф; Морічі Еріка, Лавренс мол., Христофор; Стахів Тетяна; Ушак Михайло, Наталка
230 Кіеффер Яків
231 Есточин Марія; Дей Джанатан, Христофор
238 Грінченко Василь, Дженіфер
241 Ренавл Катерина
269 Геймур Юліяна
271 Хільсон Бріганій; Монтгомері Кімберлій
277 Кебало Олександра
293 Бич Михайло
305 Ґрубер Андрій; Кунінгтам Шавнсій
320 Яремчук Стефан
323 Радкліф Михайло
339 Староженко Стефан
346 Ярема Джарел
374 Ланг Марко
387 Мара Тимотій
389 Химич Михайло
397 Дяченко Олександер; Костюк Наталка, Тарас
399 Яцків Тамара
401 Салюк Анастасія
427 Арчер Бенжамін; Долішній Матвій
432 Ганчак Таіса
445 Кучер Андрій; Вiебій Григорій, Меланія
452 Васієвич Матвій
473 Грубий Лариса
220 Баранівський Григорій; Ґваргарт Андрея; Гулич Володимир; Ґут Еймі, Ерік; Гарасим Таня, Тимотій; Крафцісин Джеймс Паранiбський Павло; Стаюра Давн
239 Бочна Михайло; Винницький Віктор; Караман Лідія, Христина; Сіпмейр Фредерік
397 Аліфф Карла; Докгорн Карло; Гаврилів Михайло, Христина; Гриців Ольга, Ореста; Крикевич Рейні; Ласовський Олександра; Леал Еліза; Люба Роман; Онусканич Володимир, Микола; Старух Джан; Шурпета Михайло; Федін Володимир, Марія, Михайло, Ярослав; Щука Адріян; Ярема Роман; Яцюк Петро
408 Бенеш Галина; Грицишин Мирон
430 Фрещак Тамара; Черловський Христофор; Спільчак Григорій
445 Багінський Михайло; Буртняк Калвін; Гавалешка Адріян, Наталка 2; Кандія Ольга; Каларник Марко 2, Нестор; Клос Богдан, Ева; Климаш Лара; Криворучко Марко; Кучер Роберт; Май Роман; Мельник Тарас; Мисик Аніта, Іван; Нічіпорик Кевін, Таня; Рогатинський Стефан
468 Вінчій Памеля
347 Веннір Сусанна
352 Лесик Ігор
374 Грінченко Григорій; Вінсор Алан; Гриценко Петро
379 Берґман Христина; Тирян Володимир
401 Мельник Діянна
408 Креховецький Христина
414 Фіґоль Олександер
422 Філіпенко Галина
430 Мак Ярослав
439 Кутовий Надя
448 Антонюк Евген
450 Давідсон Маґю, Гойдич Маґда
455 Ничка Андрій
458 Ветерлі Христина
465 Скурчак Юлія; Чубрій Дерек
506 Масній Стефан, Христина
401 Ганківський Василь, Роман; Копка Марія; Мельник Мирослав
414 Брочинський Діонізія; МкКутчан Марія
422 Филипенко Галина
423 Діяк Олександра; Куропась Михайло, Степан; Озга Адріян; Наконечний Михайло
437 Литвинець Микола
441 Бурля Едвард
445 Супрун Марко
465 Шубрій Дерек
472 Ткачук Роман
484 Полон Адріянна
488 Саливон Андрій 2.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
27 Олесницький Богдан, Евгенія, Наталка
43 Вачі Брет, Діллон, Меліса
56 Ґарій Христофор
106 Годований Павло
216 Захарчук Юстин, Шелсея; Луців Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
124 Драбик Іванна, Дженіфер, Ральф; Гофман Джеймс; Шварц Еліза, Джеймс 2, Давид 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
5 Вавюрка Лариса
25 Гошовський Денис
53 Мітшель Іван
55 Смоляк Андрея
88 Бойчук Марко; Рейлі Брандi
106 Дильо Давид; Нубені Наталка; Олексюк Олекссандер
128 Вассальо Вінсент, Йосиф
161 Орд Варвара
171 Міш Катерина
238 Цебрій Дмитрій
266 Мохрій Карен
274 Сенедяк Стефан 2.
293 Ґінда Анна, Іван, Ірена, Лідія.
296 Ґрієго Ліліянна
374 Тангвай Василь
380 Олац Стефан Юрій, Стефан Йосиф
419 Корчинський Антоній
443 Процик Володимир, Евген
472 Бочонко Валясі мол., Наталка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Бардиґула Іван
37 Ґранза Михайло
55 Ціздин Маріянна
63 Чарній Едвард
81 Блавцяк Діяна, Донна
94 Ставецький Патриція
96 Арготі Лавренс
102 Бобечко Анна; Мураль Марія, Памеля
137 Інаш Михайло
146 Чорній Зенон, Орест
167 Вельган Тоня
171 Лавбентал Михайло; Ліза Кейлій
177 Вербінський Христина
182 Феррі Курiст; Хома Варвара, Патриція, Христина
183 Чуінард Мішель
216 Гевник Адріян, Роман; Турченюк Іван, Маланка
220 Зеліско Патриція
230 Сека Михайло
234 Іваник Віра
274 Пупа Григорій
305 Дунляп Трасій, Шовп Джеймс
334 Сімон Василь
348 Сафаро Флора; Юрлина Марія
355 Фестик Анна, Василь, Григорій
380 Сенків Джаніка, Джеймс
385 Чіхрей Синтія
407 Зазуляк Лариса
424 Букач Михайло

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
12 Ґулич Андрій
25 Гошовський Денис
53 Мішель Іван
55 Смолак Андрея
88 Бойчук Марко
137 Іґаш Михайло
274 Сенедяк Стефан
293 Ґінда Анна, Іван, Ірена, Лідія
296 Ґрієго Лілія А
355 Фостик Анна, Василь, Григорій
374 Тангвай Василь
419 Корчинський Антоній
424 Букач Михайло
443 Процик Володимир, Евген
472 Бохонко Володимир, Наталка

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
113 Драбик Іванана, Дженіфер, Ральф; Гофман Джеймс; Шварц Еліза, Джеймс 2, Давид 2
164 Котенко Уляна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
106 Гада Богдан
204 Карплюк Андрій
347 Панчишин Донна
355 Ковалевич Дарля
409 Броколі Дайн

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
5 Варник Адам, Стефан; Підгорецький Оксана; Скрента Алсон
10 Зигаревич Володимир; Нікулич Алисон
83 Карбівник Христина; Когутяк Рома; Кузьма Стефан; Курій Марія, Роберт; Сабо Ліза
133 Братах Анна, Іван, Павло
163 Палермо Марко; Савчак Ліда
173 Затварницький Роберт; Келій Донна; Щерба Йосиф; Трофименко Зоя

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Бал Карій
23 Сосенко Маргарита, Сараг
25 Звадюк Юрій
44 Двораківський Анна
45 Дяченко Наталка
48 Радченко Стефан мол.
70 Ледій Христина; Самулка Йосиф
86 Раппа Тамара
94 Лехняк Леся; Лучинська Лавра, Судомир Анетта
114 Ґоєвич Тамара
134 Крамарчук Олександер; Явний Лада
142 Годфрій Катерина
150 Гуска Катерина
173 Пасток Катерина
176 Городак Іванна
184 Бачинський Ярема
192 Кілстром Надина
204 Антошків Лавра; Горин Володимир мол.
217 Ейдарс Йвонна
230 Курах Карен
238 Барліт Філіп, Герешко Таня
257 Дач Ірена
271 Чопко Анна, Леся
277 Секор Христофор
292 Мацелінський Дем'ян
301 Лонг Ліза
320 Бойко Анна
321 Букоський Соня
323 Разняк Катерина
346 Топорович Маркіян

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
3 Яримович Марія
7 Дула Михайло
13 Ільницький Григорій
15 Бабаян Олексій; Кость Наталка; МкФадден Люба, Михайло
25 Ференцевич Христина, Юрій
39 Краус Адріян, Миколаєвич Іван, Софія
42 Поштар Беверлій, Бет; Свійній Джеймс
43 Бакер Джімі; Білак Василь; Димар Анна; Горська Олена; Гриник Ольга; Ільків Дарія; Козак Арета; Крамер Михайло; Купчак Юрко; Мельник Марія; Пристай Ірена, Роман
63 Баер Каті; Мангус Роберт; Маркілінський Джой
83 Квашинський Ніна; Кулиняк Уляна; Рудий Оленка, Христина; Шавалюк Михайло
102 Згута Олександра
120 Сенчишак Мирон
125 Брей Роман; Чорнобиль Джеймс
134 Роґмар Анна, Олексій; Явний Лада, Тетяна
137 Губ'як Василь
155 Поляк Йосиф
165 Пелехатий Лоянна; Юркевич Карол
184 Бачинський Ярема
191 Кочан Анна
194 Оленин Оксана
200 Д'Амато Йосиф, Стахів Темотій, Ушак Меланія
216 Прасіцький Олена; Сагатій Анастасія
222 Гавур Люба, Терпляк Христина
230 Торський Михайло
231 Братшав Роберт мол., Дей Василь, Франсез; Есточин Андрій; Палая Шерлій; Федорчок Микола, Якимів Орест
238 Бінс Надія, Гемський Дарек, Елисавета, Кандиця, Кучер Михайло, Чебиняк Памеля, Павло, Тамара
239 Губан Петро
271 МкДермот Марко
293 Душник Марко, Лавді Іван
305 Моцкіник Кімберлій
323 Бриський Іван
367 Дзюба Христина
368 Вишницький Віктор, Шперкач Роман
371 Дребич Юрій, Христина
375 Яримович Зеновій, Люба Марія
379 Гузар Діяна, Олександер, Сірка Йосиф
385 Кміт Павло, Тарас, Крамарчук Іван
397 Калуш Марія; Костюк Еміль, Марія, Скочилас Еле
399 Джаків Марко, Наталка; Дихій Володимир
401 Ганківський Василь, Роман; Копка Марія; Мельник Мирослав
173 Затварницький Роберт •; Келій Донна; Трофименко Зоя; Щерба Йосиф •
220 Баранівський Григорій •, Павло •; Ґваргарт Андрея, Гулич Володимир •; Ґут Аймі, Ерік •; Гарасим Таня, Тимотій •; Крафцишин Джеймс •; Стаюра Дави
239 Бочна Михайло •; Винницький Віктор •; Караман Лідія, Христина, Сіпмеєр Федерік •
397 Аліф Карла; Докгорн Карло •; Гаврилів Михайло • Христина; Гриців Ольга; Ореста; Ласовський Олександра; Леал Еліза; Люба Роман •; Крикевич Рені; Онушканич Володимир •, Микола •; Старух Ждан •; Шурпета Михайло •; Щука Адріян •
397 Федин Володимир •, Марія, Михайло •, Ярослав • Ярема Роман •; Яцюк Петро •
408 Бенеш Галина; Грицишин Мирон •
430 Ґерловський Христофор •; Кононенко Христина 2; Фещак Тамара; Шпільчак Григорій •
445 Бабінський Михайло •; Буртняк Калвін •; Ґаларник Марко 2 •; Нестор •; Гавалешка Адріян •, Наталка 2; Кандія Ольга; Клос Богдан •; Ева; Климач Лара, Криворучко Марко •; Кучер Роберт •; Мей Роман •; Мельник Тарас •; Мисик Аніта, Іван •; Ничипорик Кевин •, Таня; Рогатинський Стефан •
468 Вінчі Памеля
25 Андреадіс Аліса, Микола мол. •; Вірт Катерина; Могилин-Блюм Марія; Рихвіцький Іван
32 Смилій Марія
34 Стороський Юліяна
37 Полянська Юлія
39 Проскуренко Михайлана; Равлинко Стефанія
47 Бодак Гелена
58 Вусик Анастасія
76 Семенишин Лідія
86 Ґенза Дарія; Качмарський Катерина
88 Салюк Ольга
94 Колісник Ярослав •; Пакула Ірена
96 Гуменицький Володимир • Марія
99 Валіґун Нансі
105 Пенкальський Марія
114 Білий Анатолій •
134 Козак Лідія
143 Шавалюк Петро •
153 Беднарський Роман
163 Дацко Юрій •
171 Ґоеш Ґлорія; Михаелсон Володимир •
173 Пасток Марія
176 Нісієвич Христина, Спольський Анна
184 Кулинич Володимир
204 Богачевський Рома
213 Козак Христина, Патриція
217 Твердохліб Любомир
221 Зарицький Михайло, Теодора; Гарлянгер Роксоляна
237 Федон Етель
240 Татарин Анна
257 Костів Джеймс •, Дач Стефан •; Росо Гелена
258 Кужинський Синтія
266 Консідін Софія
268 Дутка Роман •
271 Кліш Катерина; Чопко Іван •
277 Лучкань Валентина; Соколовський Роман; Шкірка Іван, Марія; Ткачук Єва, Ярослав •
285 Коваленко Надія; Процик Катя, Петро
290 Хома Роман •
291 Напора Михайло
292 Кульчицький Ґеральдіна
303 Стефанів Стефан
304 Коман Іван •
305 Стетте Дебора
309 Ґоско Анна
316 Єйна Анна, Ігор •, Микола
317 Маринюк Стефан •
321 Дякон Гелена; Чук Іван •
327 Ільницький Марта; Рій Марія; Шпачинський Ігор •
331 Куйдич Роман •; Корж Василь, Ольга
339 Дзюндза Іван, Марч Анна, Риндич Володимир, Синьович Тарас •
342 Магеля Михайло •
347 Мудрий Гелена
349 Добош Петро •
352 Лесик Любов
353 Грон Роман •
360 Томків Богдан мол. •, Віра
361 Гречило Дарія, Євген, Софія, Салак Володимир, Євгенія, Сидоряк Ігор; Хамуляк Василь, Шуль Віра, Оксана, Яремчук Іван
367 Благий Богдан •, Капітан Анна, Попорис Ілько, Шурин Іван, Роберт •
375 Палій Корнель •
379 Курпіта Микола мол., Демчук Петро •
381 Граб Омелян, Рiзник Володимир •, Нахлина
397 Саєвич Богдан •
401 Халупа Петруся
402 Сербенюк Катерина, Михайло
422 Макаренко Лідія
423 Озга Святослав •
424 Курлій Гарольд •
427 Доминк Джені, Лоєк Михайло •
430 Квятковський Ольга, Книш Теофіля, Мак Роксоляна, Сілецький д-р Богдан •, Любомира
432 Дума Василь • Франв Іван
434 Штурин Ольга
437 Литвинець Микола •
441 Петришин Олександер, Шомак Олександер •
442 Останчук Іван •
444 Поліщук Олег •, Сулатиський Ілля
448 Баб'як Марія
450 Ільницький Олег, Уляна, Витвицький Анатолій • Шарій Іван •
452 Білик Іван •, Гартон Марія Гнатушко Маріяна, Шуя Наталка
455 Гайда Йосиф •
461 Старушак Франціс
472 Болнарук Віра, Литвин Василь
485 Сидор Чарторийський Елисавета
490 Сиваник Анна
498 Ляшин Самуел •
506 Масній Діяна
29 Ґрозьо Доротій
32 Паковський Ігор •, Ростислав •
37 Макара Павліна; Юрченко Анна
47 Пукшин Михайло •; Гарас Оксана
55 Добродій Микола •
59 Дем'янчик Анна
62 Мок Марія
63 Дієць Джеймс •; Волсонович Михайло •
70 Галущак Олександер •; Кмет Дженовефа; Ляшук Ірена
75 Курилів Віра
94 Дідицький Ніна, Роман, Коваль Анна, Володимир; Лопушанський Анна, Михайло •; Мандрух Раїса; Маркум Майлій; Шарон Михайло •; Цар Іван •
96 Родокер Долорес
98 Питак Анрея
102 Мураль Гелена
103 Околович Лінда
105 Поточний Марія
106 Баран Марія; Весоловський Олег; Тринжолин Адам •, Іван
108 Коваль Микола
109 Романо Шері
114 Бережан Борис •, Магуляк Клавдія
115 Бабич Марія, Петро •
116 Федорович Зенон
120 Древна Темотій •
127 Дусанівський Софія, Осташук Леся
130 Кобрин Микола
137 Коник Марія
143 Шавалюк Евгенія
146 Чорній Семен •
153 Мазурок Іванна; Скіра Андріян •; Шкільник Евген •
158 Кучерська Лідія
161 Вахтель Йосиф •; Дун Іван •
168 Медвик Ґлійн •
170 Черґоняк Юстина
174 Баран Оксана; Стасів Дженовефа
177 Вербінський Джой; Франк• Лаба Гелена, Іван •; Лабський Анна, Накопинський Роберт •; Томас •
179 Гордеський Давид •, Ковалевський Дебора, Салапик Давид •, Іван •
182 Хома Гелена; Чербетко Анна
200 Данилюк Анна
213 Вінтонів Марія
217 Костів Марія
221 Кулиш Стефанія; Сарахман Йосиф, Марія
230 Юрчисон Гелена
231 Лазор Оксана
234 Івасів Михайло •
238 Носал Марія, Федус Алла
240 Василик Василь
245 Мартиненко Михайло •
257 Крам Марко •
266 Бабіяк Михайло, Свідерський Мирон •
274 Пупа Марія
281 Сірий Мирон, Мирослава, Харів Іваннаа
285 Скібицький Леокадія
286 Вісцеглі Лорейн
292 Рлхота Марія, Руб Юрій
293 Сівулка Гелена, Юрій •, Сочинський Клавдія; Ястремський Юліян
301 Деманчук Василь, Мотлюк Маркіян
305 Дунлап Карол
327 Озимко Анастасія
336 Маланюк Марія
339 Безпалько Данута
341 Поляницял Михайло •
342 Мелез Ірена
343 Гринів Марія
345 Бреславець Павло
348 Каферо Іван •
349 Добош Анна, Василь, Ясиновський Василина
350 Пагано Галина
354 Войтик Мирон •
355 Фостик Марія, Микола
360 Мочерняк Михайло •
362 Маличишин Володимир •
464 Макарик Параска
367 Бандура Петро, Попорис Ілько •, Шурин Марія
371 Шаркевич Анна
375 Мідзак Андрій
379 Анжелякос Евгенія, Білоцеркович Ніна; Ділух Мирослав, Гурчин Теодор
381 Черняк Анна, Марко •
385 Чура Доротій, Карля
395 Левович Стефанія
401 Голіян Юрій •
407 Поронюк Юрій
422 Курман Галина, Паламар Галина
423 Скребач Юрій
430 Мак Мирослав •
432 Лотошинський Іван •, Юстина, Мазуренко Анжелка
451 Шотка Аліза, Іван •
458 Чорнявий Іван •, Пейрл
481 Конецький Стефанія
503 Войтів Любомир •
76 Ґлейн Катерина
83 Байсарович Катерина
113 Барклей Іван •
124 Драбик Іван (три) 3 •
25 Костерка Марія 2; Скірник Іванна
127 Була Текля; Вайда Пелагія
142 Тарутіс Стефанія
151 Карол Іван •
161 Глиста Павло •
170 Сененко Ростислав •
177 Рекрут Стефанія
182 Жерик Теодор •
206 Боднар Анна
211 Грицина Мирон
221 Луців Анна 2.; Тимчишин Михайло
240 Дармограй Катерина
336 Цибик Любомир •
342 Глущик Йосиф •; Старик Іван •
346 Чухрай Ярослав; Цибик Любомир •
355 Ліберти Варвара
361 Галичин Йосиф •; Курило Ольга
364 Гурмак Юлія 2.; Кукіш Марія
367 Федоришин Настя
369 Клус Анастасія
374 Тангурій Гелена 2
375 Пирський Володимир; Флуйт Роман
379 Вачула Олексій (три) 3; Вруска Анна; Пелих Таня 2.; Хлібович Розалія
380 Марш Леон •
387 Тучкевич Юрій •
390 Родович Анна
413 Настюк Анна
445 Коваль Казимира
464 Крайґ Михайло •
471 Косаревич Марія (три) 3
489 Каравс Аврель •, Холевчук Марія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
5 Левицький Леонтина
20 Лінлей Елисавета
38 Кілян Анна
55 Смоляк Христина
70 Галущак Олександер •; Полегенький Тарас •
76 Дребич Юрій •
81 Маротті Ольга
103 Околович Лінда
106 Думановський Анна, Річард; Лебядович Ігор
108 Коваль Микола •
109 Романо Шері
114 Євко Іван •
120 Стифурак Юрій мол. •
127 Бандрівський Дмитро 2
130 Кобрин Микола •
137 Коник Марія
170 Пришляк Микола •
176 Пакош Едмунд •
200 Данилюк Анна
221 Хавула Ірена
230 Торський Михайло •
239 Орсаґ Марія
265 Кочубка Тереза
266 Баб'як Михайло •
293 Ґінда Степан •
350 Пагано Галина
353 Грибович Меланія, Наталка; Гуцул Олег •
355 Фостик Марія, Микола •
361 Сумик Августин
371 Шаркевич Анна
375 Мідзак Андрій •
385 Сокол Михайло •
397 Бук Арета, Аскольд •; Голованець Михайло •; Гринів Теолосій; Касіян Марія, Крикевич Роман, Тамара; Ласовський Наталка, Леськів Любомир •; Олійник Роман, Рожерс Марія; Скочилас Іван; Субтельний д-р Орест; Шандрук Марія; Штогрин Евген •
401 Голіят Юрій •
422 Паламар Галина
432 Гук Діяна, Лоточинський Іван •, Юстина
434 Паркін Геральд •
443 Деревеський Лінда
448 Федоров Михайло •
503 Войтів Любомир •

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
26 Стейн Станлій •
113 Балла Олександер •, Михайло •, Петро •; Блошинський Патриція; Драбик Анна, Іван мол. •, Метро •, Мішель, Тимотій • Гурняк Джефрій •; Фенстермакер Дебора, Марко •; Герб Ольга, Зелінер Сус, Христ •; Зварич Іван • Степан •; Карабін Бріян •, Ерік •; Кантнер Катерина, Книгицький Андрея; Коханаш Станлій •; Косалко Мішель; Придун Анастасія, Салаш Анна
171 Курах Іван •, Кароліна; Лукас Вікторія; Здарко Антоній •; Слоньовський Анна
214 Слиш Роман
377 Бараболяк Данило •, Марко •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
174 Кучер Ксеня
182 Яцейко Василь
301 Паславський Віра
345 Куданович Анна
356 Воробець Стефанія
489 Савюк Володимир

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
5 Варник Адам •, *Стефан* •, Підгорецький Оксана, Скрета Алісон
10 Нікулич Алисон •, Зигаревич Володимир •
83 Карбівник Христина; Когутяк Рома-Мотря; Кузьма Стефан •; Курій Марія, Роберт •; Сабо Ліза
133 Братах Анна, Іван •, Павло •
163 Палермо Марко •, Савчак Леда

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
3 Лехтанський Черил
17 Домашовець Ігор •
19 Собчук Доротій
27 Олесницький Людмила
171 Павленко Наталка
206 Джонсон Беверлій
217 Валета Микола •; Ла Моніка Роберт •
231 Братшав Роберт мол. •
238 Бровн Христина, Степан •
336 Мовчко Василь
345 Каркось Орися

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
25 Бараболяк Марко •, Данило •
72 Здарко Антоній •, Курах Іван •, Кароліна, Лукас Вікторія, Слоньовський Анна
124 Бала Михайло •, Олександер •, Петро •; Блошинський Патриція, Герб Ольга, Ґурняк Джефрій •; Драбик Анна, Іван мол., Метро •, Михайло, Тимотій •, Зварич Іван •, Стефан • Зельнер Сус, Христ •, Кантнер Катерина, Карабін Бріян •, Ерік •; Книгицький Андрея, Коханеш Стенлій •, Косалко Мішель, Прилун Анастасія, Салаш Анна, Фенштермакер Дебора, Марко •
270 Стайн Стенлій •
372 Слиш Роман •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
5 Левицький Леонтина
20 Лінлій Елисавета
38 Кіллян Анна
55 Смолак Христина
70 Полегенький Тарас •
76 Дребич Юрій
81 Моротті Ольга
106 Маланюк Мирон, Марчук Ірена, Олексюк Богдан
114 Євко Іван •
120 Сенчишак Мирон •
161 Владушик Василь •
170 Пришляк Микола •
174 Климишин Олександра
176 Пакош Едмунд •
194 Оленин Оксана
221 Хавула Ірена
230 Торський Михайло •
238 Цебрій Бонні, Едвард •
265 Кочубка Тереза
293 Ґінда Степан •
305 Марінчак Черил
353 Гуцул Олег •
361 Безушко Марія
427 Гарісон Гейл 2
432 Гук Діяна
434 *Паркін Геральд* •
443 Деревецький Лінда
454 Грицишин Петро •
458 Верхола Люда

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Пiхович Анна, Куропатва Гелена
12 Вишневський Міра
14 Жидовський Тамара, Король Галина; Крайник Ірена; Ткач Стефанія; Торбич Марія, Юрій мол. •
16 Москаль Ґлорія, Петро •
20 Легета Микола
23 Дзюбина Петро •; Сосенко Доналд •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Махульський Стефан •
14 Пістаро Ірена, Стефанівський Люба, Юрій д-р •, Струк Анна
16 Кана Іванна
17 Заболотний Параня, Юрій, Гарбузюк Софія
20 Бойдуй Іван, Гуран Марія Стефан
22 Думих Леона, Козак Михайло мол. •, Сіємс Катерина
25 Сетенко В'ячеслав

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
216 Подоляк Оксана
317 Велич Михайло •
360 Бурнс Куртній

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Дячук Алберт
7 Семеняк Марія
8 Газишин Йосиф •
9 Кормаш Володимир •
14 Старожитник Анна
25 Дмитрів Ольга 2
37 Алекса Анна
38 Винарчук Ангелина
39 Протас Михайло
49 Рудик Антоніна
50 Сикута Роза
75 Булаковська Марія 2

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
15 Кость Наталка
83 Мисак Олександра; Рудий Оленка, Христина
125 Брей Роман
194 Нестерчук Христофор
200 Д'Амато Йосиф, Стахів Тимотій; Ушак Меланія
231 Братшав Роберт, Історчин Андрій; Палайя Шірлій; Якимів Орест
239 Рубан Петро
305 Москіник Кімберлій
399 Яцьків Марко, Наталка
422 Филипенко Галина
432 Соханівський Лариса
445 Супрун Марко
465 Чубрій Дерек

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
336 Шнайдер Давид •
445 Ваш Юрій •, Маслянко Василь •

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
113 Гурняк Джеймс •, Джефрій •, Карабін Ерік •
125 Вірат Лінда, Отті Джеральдина, Христина

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
17 Домашовець Ігор •
51 Кашуба Таня, Музика Василь •, Савин Христина
106 Котляр Іван •, Марчук Михайло •, Захаревич Роман •
120 Ройба Мелвин •
146 Зарічний Лідія
170 Синенко Ростислав
182 Зозуля Юлія
231 Братшав Роберт мол. •
345 Каркось Орися
387 Бурбало Люба
474 Кулик Євген •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
22 Вірат Лінда, Отті Джеральдина, Христина
124 Гурняк Джеймс •, Джефрій •, Карабін Ерік •

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
16 Гавцщак Берта
83 Кусен Іван •
133 Турчак Люба
139 Слота Олександер •
146 Галів Ілько, Корбіяк Григорій •
206 Кузьма д-р Богдан
217 Гузар Михайло •
221 Бігун Марія
233 Мігайчук Джері
240 Швець Ілько •
248 Щезнюк Онуфрій
267 МкКій Михайло •
270 Прокопенко Ефима
277 Джепіль Григорій •, Лата Петро •; Зелик Мирон
346 Долгий Сергій •
423 Тима Марія
434 Когутяк Корнель
437 Рінаш Михайло
439 Зацерковний Володимир
444 Поліщук Андрій •
445 Василів Олександер •
471 Дейнека Степан •; Лепкий Василь •; Яблонський Ярослав

(Закінчення на стор. 5-ій)

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1989 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	210.86	158	725.48	332	128.91
2	75.46	161	1,242.37	333	21.08
3*	1,761.18	162	691.05	336	654.33
5	1,362.64	163	1,019.74	337	202.74
6	224.84	164	400.18	338	92.91
8	580.73	165	290.74	340*	681.64
9	283.78	168	422.25	342*	880.18
10	319.68	169	550.16	343	266.96
11	69.31	170	927.50	345	372.65
12	108.88	171*	1,322.09	347*	1,865.07
13	1,458.64	172	244.57	349	1,900.34
15	1,101.02	173	1,180.01	350	1,362.49
17	247.52	174	838.84	352	461.04
19	396.38	175	810.71	353	574.91
21	357.55	177	129.65	354	127.76
25	1,109.12	178*	137.42	355	103.01
26	41.19	179	200.78	356	239.87
27	1,241.66	180	311.77	358	304.30
28*	90.10	182	503.14	360	1,150.64
29	352.47	183	533.38	361*	2,377.13
31	141.24	184	117.36	362	281.95
32	1,819.64	190	25.32	364	974.10
33	25.46	191	410.13	367	1,379.05
36	108.97	192	354.30	369*	165.42
37	850.58	193	8.00	370	33.78
38	189.16	194	1,000.00	371	1,640.54
39	714.34	200	2,000.42	372	1,560.68
40	152.07	204	1,201.61	373	44.77
42	2,562.14	205*	363.33	374	577.12
43*	307.31	206*	4,343.91	375	2,238.80
44	66.72	211	173.80	377*	1,494.40
45	163.40	212*	256.37	379	2,867.19
47	1,005.71	216*	1,914.05	380	84.44
48	110.51	217	1,302.09	381	659.67
49	31.89	218	53.42	382	148.15
50*	72.01	219	186.23	383	555.32
51*	1,485.68	220	1,083.23	389	363.76
52	52.01	221	693.55	394	149.70
53	1,754.51	222*	282.56	395	74.74
55	734.38	223	107.69	397*	2,906.71
56	294.87	224	358.88	399*	5,595.98
57	655.27	230	1,516.16	400	141.58
58	49.81	231	577.39	401*	1,149.07
59	1,850.04	233*	312.92	402	922.20
63	1,565.25	235	92.52	403	265.21
65	157.07	238	1,168.24	406*	179.07
67	73.82	239*	691.93	407*	1,057.71
70	1,469.16	240	1,969.39	408*	1,176.50
73	21.45	241	153.19	413	95.35
75*	322.92	242	1,467.97	414	1,695.77
76*	1,455.65	243	103.83	416	389.69
81	250.57	245	1,485.39	417*	174.00
82	780.01	247	83.53	422	1,183.11
83*	1,185.44	248	88.12	423	689.32
86	710.47	253	103.86	425	52.94
87*	137.33	254	147.08	426	409.20
92	33.75	256	188.44	427*	19,016.31
93	275.44	258	23.75	429	9.30
94	1,762.15	259	219.47	432	6,100.49
95*	162.18	261	545.46	434	1,050.34
100	77.90	264	98.00	437	789.60
102	531.37	265	109.44	439	484.59
103*	219.80	266	1,570.72	440	22.86
104	66.20	267*	669.66	441	369.39
105	200.75	268	176.25	442	414.08
106	958.66	269	527.75	443	3.55
107	395.89	270	296.85	445	585.52
108	1,017.39	274*	355.00	448	158.73
109	417.56	275	163.71	450	630.92
110*	80.20	276	443.43	451	342.18
112	389.73	280	73.91	452	756.40
114	927.20	281	160.76	455	69.35
115*	534.77	282	253.40	457	341.00
116	540.79	283	558.26	458	2,105.50
119	93.17	286	19.69	459*	81.88
120	559.31	287*	1,654.25	462	565.52
121	393.93	288	803.80	464	291.35
122	126.67	290	36.71	465	1,068.32
123	698.61	291	453.61	467	81.92
124	63.53	293	451.74	468*	237.00
125*	2,022.90	294*	15.10	470	8.20
127	1,977.56	296	14.58	471	246.18
129	10.67	297*	150.22	473	546.84
130	947.00	301	469.84	474	436.91
133	594.08	303	51.49	476	12.14
134	197.41	305*	2,360.18	479*	194.91
[illegible]	42.84	306	169.20	481	332.73
[illegible]	406.92	307	624.77	484	1,162.80
137	1,027.96	312	42.98	486*	538.69
139	2.37	317	259.25	487	162.38
141*	42.48	318	202.05	488	20.05
145	9.57	320	1,558.35	490	553.63
146*	892.11	321	428.97	492*	592.99
151	78.33	322	3.00	496	49.44
153*	1,448.07	324	201.46	500	199.15
154	599.63				
155	2,451.59	325	1,015.56	501	29.56
156	628.97	327*	3,558.10	502	392.30
157	212.05	330	273.83	506	6.04

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення **206,984.91***

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	6.20	174	40.70	345	24.20
5	17.50	180	11.00	347*	123.65
6	40.40	182	14.80	349	39.85
8	9.20	184	13.00	350	12.40
10	78.80	200	34.50	352	13.00
11	55.00	204	71.70	353	15.70
13	9.20	206	88.80	358	13.45
15	6.50	216*	20.20	360*	87.80
17	6.50	217	18.30	361*	58.40
27	61.55	218	7.20	364	26.00
29	1.75	219	11.00	369*	24.15
32	42.90	220	6.50	372	36.00
37	3.30	221	10.25	373	9.20
42	38.80	222*	12.20	375	29.10
44	12.85	230	.85	378	8.15
47	69.20	231	18.70	379	9.20
53	9.20	233*	13.95	397*	26.00
55	8.35	238	6.50	399*	55.00
57	13.00	239*	5.80	401*	50.40
59	16.55	240	72.45	402	22.25
70	13.20	241	9.20	403	13.00
82	19.05	242	36.60	406*	11.00
83*	44.95	245	56.70	407*	10.75
93	1.00	247	.75	408*	49.10
94	45.70	248	11.75	416	35.30
95*	11.40	253	10.30	422	38.05
102	.85	259	14.80	423	6.50
105	19.30	261	12.60	426	9.20
106	15.70	264	11.00	427*	6.70
107	16.60	266	19.10	432	82.80
108	.85	268	43.15	434	55.00
110*	26.00	269	42.35	437	16.45
112	16.85	270	1.55	439	10.40
115*	38.60	281	11.00	440	22.00
116	13.35	282	5.10	441	45.10
120	48.05	283	50.00	442	11.00
121	2.20	287*	101.20	445	65.80
123	25.70	288	13.00	448	14.00
124	1.60	290	6.50	450	13.00
125*	64.25	291	4.80	451	13.00
127	72.70	293	9.20	452	6.50
133	7.25	297*	7.20	458	25.00
146*	44.80	301	11.00	459*	6.50
151	37.90	303	26.00	462	6.70
153*	58.45	305*	23.05	465	107.80
155	98.40	307	9.60	467	33.00
156	5.70	317	.30	471	81.90
158	39.50	318	9.20	474	29.00
162	6.50	320	74.55	479*	25.00
164	28.90	322	9.20	481	14.00
168	2.95	327*	51.00	484	63.70
170	25.30	336	43.90	487	51.00
171*	34.95	337	9.20	490	23.10
172	23.00	340*	107.90	500	9.20
173	26.00	342*	9.20	502	30.10

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 4,521.15

ВИПЛАТА ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1989 Р.

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
9	Кормаш Володимир	1,000.00
19	Гот Софія	500.00
25	Парфанович Ігор, В. д-р	1,000.00
27	Грибик Василь	500.00
33	Прідун Марія	500.00
38	Вінарчик Ангеліна	1,000.00
47	Заблоцький Михайло	500.00
56	Гаріс Гарасюк	1,000.00
65	Качурак Марія	1,000.00
83	Байсарович Катерина	1,000.00
92	Лесько Григорій	500.00
94	Новаківський Мартин	500.00
94	Татарський Роман	500.00
112	Бровна Вергінія	500.00
114	Явко Миланія	500.00
114	Доктор Антон	1,000.00
124	Максим Данило	1,000.00
125	Костерка Марія	500.00
125	Скірник Іванна	500.00
126	Павлович Софія	500.00
128	Дідух Марія	500.00
151	Карол Іван	500.00
153	Рутецький Дороті Н.	1,000.00
153	Рутецький Дороті	3,000.00
161	Глиста Павло	1,000.00
163	Сеніов Йосиф	1,000.00
175	Лишак Григорій	1,000.00
178	Маркс Микола	500.00
194	Андревський Василь	1,000.00
200	Мілер Юрій	1,000.00
211	Грицина Мирон	1,000.00
220	Гуміняк Йосиф	500.00
221	Мушак Михайлина	1,000.00
221	Петерсон Марія	1,000.00
230	Лішак Петро	500.00
230	Лішак Петро	500.00
230	Лішак Петро	500.00
234	Попов Володимир	1,000.00
242	Седор Катерина	500.00
242	Гхорик Василь	1,000.00
256	Конклін Марія	1,000.00
286	Балутянський Василь	1,000.00
291	Коваленко Іван	500.00
316	Скрильник Уляна	250.00
327	Клим Іван	500.00
337	Скибик Марія	500.00
338	Марич Стефан	1,000.00
343	Стрікланд Катерина	1,000.00
355	Генкоський Пете	500.00
361	Курило Ольга	500.00
364	Шийка Анастасія	500.00
370	Домбровський Едвард М.	150.00
377	Левенець Олена	1,000.00
377	Сулипа Іван	1,000.00
379	Хлібович Розалія	1,000.00
422	Наконечний Петро	1,000.00
424	Пасічник Анна	2,000.00
430	Зін Михайло	1,000.00
	Разом	**46,400.00**

КАНАДА

49	Стефенс Володимир	300.00
407	Безручка Стела	1,000.00
464	Золдра Стела (Текля)	500.00
503	Єндик Ярослав	1,000.00
	Разом	**2,800.00**

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ, 1989

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
29	Володимир С. Кацаба	50.00
29	Гаррі Ґрозьо	50.00
29	Юлія Ґрозьо	50.00
47	Іван Ганич	50.00
55	Іван Павлюк	50.00
55	Адам Ціздин	50.00
55	Микола Нагорний	50.00
83	Марія Витіш	50.00
83	Петро Витіш ст.	50.00
83	Анастазія Черепаха	50.00
83	Остап Черепаха	50.00
99	Галина Овца	50.00
106	Стефанія Ляхович	50.00
116	Василь Фесенко	50.00
164	Евфрозина Пятка	50.00
168	Юлія Галушка	50.00
178	Анна Голт	50.00
179	Софія Гладишевська	50.00
200	Михайло Новосад	50.00
200	Іван Неілко	50.00
200	Софія Бруханська	50.00
204	Степан Салик	50.00
221	Анна Рибка	50.00
234	Богдан Гаврилишин	50.00
234	Мирослав Мельничук	50.00
242	Іван Давид	50.00
242	Данило Грешко	50.00
242	Клеренс Єгер	50.00
242	Катерина Грешко	50.00
245	Євгенія Дитиняк	50.00
245	Марія Калужна	50.00
257	Петро Сильчак	100.00
257	Прісцилія Сильчак	100.00
305	Михайло Стець	50.00
305	Осип Давний	50.00
348	Марія Макар	50.00
348	Мирон Макар	50.00
353	Катерина Старанчак	50.00
361	Іван Яворський	50.00
361	Іван Яремчук	50.00
361	Ольга Яворська	50.00
361	Марія Левицька	50.00
361	Марія Собенко	50.00
361	Ольга Александер	50.00
361	Марія Абрамюк	50.00
361	Гаррі Полчі	50.00
361	Люба Яремчук	50.00
361	Степан Захарко	50.00
368	Віра Гнатюк	50.00
379	Євгенія Гура	50.00
379	Микола Сидорик	50.00
	Разом	**2,650.00**

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ ПРИБУТКИ ЗА ГРУДЕНЬ 1989

Членські вкладки	$211,506.06
Прибутки книгарні і друкарні	150,297.02
Прибутки від інвестиції:	
Бондів	$450,673.69
Реальності в Керґонксон, Н.Й.	181,205.59
Гіпотечних позичок	41,048.39
Членських позичок	3,841.46
Уділів	24,525.93
Банків	8,901.14
Разом	**$710,196.20**

Звороти	
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	$42,796.78
Податків від заморгеджованих реальностей	2,669.31
Премії шпитального забезпечення працівників	630.75
Кошти публікації „Свободи"	34,615.17
Винагороди Відділових секретарів	11,481.10
Винагороди Відділових організаторів	200.00
Разом	**$92,393.11**

Різні прибутки	
Пожертви до Братського Фонду	$108.78
Переносне конто	988,692.96
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	191.86
Зиск при продажі бондів	249.10
З продажі англ. Енц. Українознавства	1,034.00
Перенос до сирітського фонду	1,010.33
Збільшено вартість бондів	102,565.52
Зиск при продажі реальностей	1,670.48
Пожертви до фонду оборони укр. спадщин	576.92
Разом	**$1,096,099.95**

Інвестиції:	
Дозрілі і продані бонди	$1,426,671.71
Сплачено гіпотечних позичок	121,473.79
Сплачено членських позичок	1,984.35
Зменшено вартість друкарських машин	10,974.45
Зменшено вартість реальностей	106,755.85
Зменшено вартість електр. машин	9,765.14
Разом	**$1,677,625.29**
Разом загальний прибуток на грудень 1989	**$3,938,117.63**

ВИДАТКИ ЗА ГРУДЕНЬ 1989

Виплати членам:	
Грошові звороти	$30,821.65
За дозрілі вивінувальні грамоти	147,000.00
Посмертні допомоги	50,200.00
Відсотки від посмертних допомог	60.65
Вкладки за дітей, яких родичі померли	200.70
Премії за реасикурацію	128.18
Дивіденда членам	6,067.00
Повернені вкладки	133.64
Допомога з Фонду Братського	2,650.00
Стипендії	500.00
Разом	**$237,761.82**

Видатки:	
Канцелярії у Вашінгтоні	$12,125.56
Союзівки	206,112.65
Книгарні і друкарні	134,436.46
„СВОБОДА" за орган	90,000.00
Організаційні видатки:	
Оголошення	$1,112.32
Лікарські бадання нових членів	456.86
Винагорода обласних організаторів	1,514.42
Винагорода Відділових секретарів	8,825.86
Винагорода Відділових організаторів	345.00
Кошти подорожей обласних організаторів	120.11
Винагорода головного лікаря	375.00
Кошти обласних засідань	1,091.72
Разом	**$13,841.29**

Платні, забезпечення і податки:	
Платня головних урядовців	$15,428.75
Платня працівників	45,576.28
Премії за шпитальне забезпечення працівників	141,841.64
Асекурація	2,324.00
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпеченя працівників	47,090.14
Разом	**$252,260.81**

Загальні адміністративні видатки:	
Кошти актюарія і статистики	$10,114.00
Книжки і друки	279.50
Вкладки до братських конгресів	35.00
Загальні канцелярійні видатки	2,242.99
Оплати до асекураційних урядів	342.44
Кошти канадської канцелярії	125.00
Поштові оплати	1,014.00
Кошти друків і приборів	10,471.05
Обслуга машин	276.01
Кошти телефону	1,873.34
Загальні кошти подорожей	5,128.02
Разом	**$31,901.35**

Різні видатки:	
Виплати Відділу Братської діяльності	$1,033.28
Кошти Конвенції	4,860.00
Страта при виміні кан. валюти	1,695.71
Кошти інвестиції	5,146.86
Страта при продажі бондів	371.86
Кошти українських публікацій	23,438.98
Дотації	19,900.00
Податки від заморгеджованих реальностей	4,069.98
Зменшено вартість бондів	8,554.61
Зменшено вартість друкарських машин	20,739.59
Зменшено вартість реальностей	56,640.42
Переносне конто	988,929.96
Разом	**$1,135,381.25**

Інвестиції:	
Закуплено бонди	$1,392,057.80
Уділено гіпотечні позички	50,000.00
Закуплено уділи	24,525.93
Уділено позички на підклад грамот	3,841.46
Капітальний ремонт на Союзівці	30,702.69
Закуплено електр. машини	9,402.20
Разом	**$1,510,530.08**
Видатки за грудень 1989	**$3,624,351.27**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: ФОНДИ:	
Готівка	$1,527,456.17		
Бонди	47,438,490.20		
Уділи	1,422,673.93	Забезпеченевий	$63,108,395.92
Гіпотечні позички	5,362,973.59		
Позички на грамоти	612,946.37	Акцидентовий	1,767,660.17
Реальності	2,233,919.70	Братський	(316,545.65)
Друкарські і електронічні машини	296,360.79	Сирітський	395,049.44
Позичка для Корпорації Дому УНС	5,320,000.00	Захисту	(705,499.91)
Позичка для УНС Корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Наглої потреби	70,311.82
Разом	**$64,319,371.79**	**Разом**	**$64,319,371.79**

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1989 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ГРУДНІ 1989 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у грудні	Сума забезпечення	АДД	СП	Разом у 1989 р.
	Округа АЛЛЕНТАВН					
137	М. Колодруб	1	3,000			6
	Округа БАЛТИМОР					
15	О. Зинюк	6	74,000	1		13
55	А. Ціздин	2	30,000		1	10
320	І. Радь	1	3,000			6
		9	**107,000**	**1**	**1**	
	Округа БОСТОН					
238	В. Мігован	6	12,000		6	24
	Анна Ремик	4	9,000		3	
374	В. Гетьманський	1	3,000			5
		11	**24,000**		**9**	
	Округа БАФФАЛО					
127	Марія Гаравус	1	3,000			6
	Округа ЧИКАГО					
17	Я. Билень	3	15,000			4
51	М. Ольшанський	1	3,000			7
125	Ґльорія Пашен	4	110,000	1		9
379	В. Семків	3	7,000			17
399	Р. Припхан	6	20,000	2		19
423	М. Куропась	5	45,000			11
452	Марія Сцібайло	1	3,000		1	7
472	Стефанія Кочій	1	4,000		1	4
		24	**207,000**	**3**	**2**	
	Округа КЛІВЛЕНД					
102	М. Бобечко	1	3,000			3
180	Ґеновефа Жеребняк	1	5,000			8
222	Я. Кришталович	2	6,000			4
346	Я. Фішер	1	5,000			4
		5	**19,000**			
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ					
25	Марія Савчак	2	6,000			9
	Христина Ференцевич	2	6,000			
170	В. Билик	1	5,000			7
		5	**17,000**			
	Округа ДІТРОЙТ					
82	Ольга Марущак	6	18,000			10
165	Марія Пелехата	3	23,000			3
183	Катерина Назарк	1	10,000			8
		10	**51,000**			
	Округа МІННЕАПОЛІС					
385	М. Крамарчук	3	9,000			7
	Округа МОНТРЕАЛЬ					
465	Текля Мороз	2	10,000	1		12
473	Віра Банит	1	5,000			6
		3	**15,000**	**1**		
	Округа НЮАРК					
371	М. Дереш	2	55,000			15
	Округа НЮ ЙОРК					
184	Варка Бачинська	1	10,000			1
194	М. Юзенів	3	10,000	1	1	6
200	І. Пригода	13	65,000	3		24
293	І. Хома	1	3,000			4
	Марія Душник	2	20,000		1	
		20	**108,000**	**4**	**2**	
	Округа НЮ ГЕЙВЕН					
277	В. Василенко	1	3,000			14
387	Ірина Олійник	1	3,000			2
414	М. Сигурович	2	6,000			8
		4	**12,000**			
	Округа НІЯГАРА					
427	П. Дяків	2	6,000			11
	Округа ПАССЕЙК					
42	Ю. Котляр	3	9,000			24
134	Уляна Лячук	5	38,000			11
		8	**47,000**			
	Округа ПЕРТ АМБОЙ					
155	Меланія Льоренс	1	5,000			1
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ					
83	С. Гавриш	13	66,000	3	3	23
116	С. Шилкевич	1	3,000			2
216	Б. Одежинський	2	8,000			7
231	В. Пастушок	14	76,000	4	2	45
239	С. Гавриш	2	8,000	1		6
269	Христина Гербеги	1	5,000		1	13
339	М. Луців	1	3,000			1
375	П. Тарнавський	2	2,000			10
397	М. Нич	6	12,000		6	11
	І. Скочиляс	1	3,000			
422	В. Євтушенко	2	8,000	1		9
		45	**194,000**	**9**	**12**	
	Округа ПІТТСБУРГ					
63	Ірис Канкл	4	12,000		1	32
	Н. Гурко	1	5,000			
	Верна Гурко	1	50,000			
120	Е. Матіяш	1	10,000			11
		7	**77,000**		**1**	
	Округа РОЧЕСТЕР					
43	Д. Пристай	13	40,000		1	30
367	П. Дзюба	1	1,000			2
437	М. Малинівський	1	3,000			5
		15	**44,000**		**1**	
	Округа ШАМОКІН					
7	Гелен Словік	2	15,000			7
305	Маргарета Гентош	4	25,000	1		10
389	М. Хомин	1	10,000			4
		7	**50,000**	**1**		
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА					
39	Софія Миколаєвич	3	7,000			7
271	І. Чопко	3	16,000			25
484	В. Запаранюк	1	5,000			11
		7	**28,000**			
	Округа ТОРОНТО					
401	С. Чорний	3	13,000			6
	о. І. Вашук	2	6,000			
432	Ярослава Зорич	2	8,000	1		[illegible]
441	Ліліяна Заневич	1	3,000			6
		8	**30,000**	**1**		
	Округа ТРОЙ/ОЛЬБАНІ					
13	П. Шевчук	1	3,000			19
191	Д. Копан	1	3,000		1	4
		2	**6,000**		**1**	
	Округа ВІННІПЕГ					
445	І. Геврик	5	17,000	1		10
	Округа БУНСАКЕТ					
241	Джанет Барделл	1	3,000			1
	Округа ЯНҐСТАВН					
230	Аннабелла Боровицька	2	13,000			15
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА					
323	М. Билик	2	13,000			5
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ					
3	Н. Бойко	1	25,000			31
368	А. Маринюк	2	13,000			14
488	Біятрис Саливон	2	27,000		1	6
		5	**65,000**		**1**	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ГРУДНІ 1989 РОКУ

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у грудні	Придбано чл. Разом	Забезпечення на суму у грудні	Забезпечення на суму Разом у 1989 р.	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВАНІЇ						
1.	Філядельфія	40	45	230	194,000	1,151,000	33
2.	Піттсбурґ	17	7	82	77,000	391,000	—
3.	Шамокін	15	7	48	50,000	267,000	5
4.	Аллентавн	13	1	23	3,000	151,000	5
5.	Скрентон	5	—	8	—	55,000	—
6.	Вілкс Бери	8	—	12	—	49,000	—
	Разом	**98**	**60**	**403**	**324,000**	**2,064,000**	**43**
	Округи МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	9	32	107,000	247,000	5
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	30	20	86	108,000	516,000	9
2.	Сиракюзи-Ютика	12	7	56	28,000	272,000	2
3.	Рочестер	11	15	80	44,000	343,000	11
4.	Трой	8	2	48	6,000	253,000	2
5.	Баффало	6	1	22	3,000	78,000	3
	Разом	**67**	**45**	**292**	**189,000**	**1,462,000**	**27**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	18	2	31	55,000	162,000	3
2.	Джерзі Сіті	10	5	39	17,000	306,000	1
3.	Перт Амбой	12	1	17	5,000	70,000	1
4.	Пассейк	4	8	40	47,000	524,000	2
	Разом	**44**	**16**	**127**	**124,000**	**1,062,000**	**7**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаго, Ілл.	29	24	132	207,000	782,000	14
2.	Дітройт, Миш.	20	10	76	51,000	670,000	9
3.	Клівленд, Огайо	19	5	36	19,000	179,000	2
4.	Янґставн, Огайо	7	2	25	13,000	128,000	1
	Разом	**75**	**41**	**269**	**290,000**	**1,759,000**	**26**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	4	39	12,000	156,000	5
2.	Бостон, Масс.	5	11	40	24,000	139,000	2
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	1	21	3,000	231,000	—
	Разом	**25**	**16**	**100**	**39,000**	**526,000**	**7**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	2	6	13,000	46,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	6	3	10	9,000	61,000	1
3.	Ст.Луіс, Мо.	3	—	2	—	8,000	—
	Разом	**15**	**5**	**18**	**22,000**	**115,000**	**1**
	Необ'єднані Відділи в Америці	19	5	55	65,000	1,026,000	3
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	21	8	46	30,000	230,000	6
2.	Монтреаль, Квеб.	6	3	33	15,000	225,000	8
3.	Ніягара, Онт.	10	2	21	6,000	183,000	4
4.	Захід Канади	14	5	14	17,000	88,000	2
	Разом	**51**	**18**	**114**	**68,000**	**726,000**	**20**
	Загальна сума	**402**	**215**	**1,410**	**1,228,000**	**8,987,000**	**139**

Звідомлення Рекордового Відділу

(Закінчення зі стор. 3)

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 30-го грудня 1989)

Кляса Т16	125
Кляса Р70	102

НОВІ КЛЯСИ

Кляса W	16
Кляса Е18	2,073
Кляса Е20	2,329
Кляса Е65	280
Кляса Р20	3,374
Кляса Р65	139
Кляса ТР65	1,229
Кляса Т23	93
Кляса WSP	288
Кляса SP-E65	339
Разом	**10,387**

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Старий ряд	9
Кляса Р70	40
Кляса Т	479
Кляса W	8,739
Кляса Р20	6,405
Кляса Е20	5,943
Кляса Е65	1,732
Кляса Р65	84[illegible]
Кляса DP60	126
Кляса DP65	681
Кляса SP-W	304
Кляса SP-E65	169
Кляса ADD	5,954
Кляса Т10	4[illegible]
Кляса Т5	12[illegible]
Кляса DТ30	4
Кляса AR1	21

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса W	
Кляса Р20	356
Кляса Е20	276
Кляса Р65	27
Кляса Е65	70
Кляса Е18	11
Разом 30 грудня 1989	**32,869**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 листопада 1989 р.)	17,856	46,221	5,972	70,049
Активні члени				
(Приріст у грудні 1989)				
Нові члени	75	119	21	215
Прийняті наново	22	93	3	118
Прийняті з переходовими листами	10	34	6	50
Зміни кляс забезпечення	5	6		11
Прийняті з Деп. Молоді		86		86
Разом	**112**	**338**	**30**	**480**
(Убуток у грудні 1989)				
Суспендовані	11	14	15	40
Відійшли з перех. листами	9	34	6	49
Зміни кляс забезпечення	5	6		11
Відійшли до дорослих	86			86
Померли		75		75
Вибрали гроші	30	34		64
Відійшли з випл. п. сум забезп.	60	165		225
Виплатили повні вкладки забезпечення	44	166		210
Відійшли на част. випл. забезп.				
Відійшли на безпл. прод. забезпечення				[illegible]
Вигасла важність забезпечення		1	22	30
Разом	**245**	**497**		**790**
Члени, які виплатили вкладки				
(Приріст у грудні 1989)				
Виплачене забезпечення	44	166		21[illegible]
На безпл. продовж. забезп.	99	188		[illegible]
Разом	**143**	**354**		**497**
(Убуток у грудні 1989)				
Померли		19		19
Вибрали готівку	24	34		58
Повернені в активні	15	[illegible]		[illegible]
Вигасло продовж. забезп.	5	5		10
Разом	**44**	**130**		**179**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця грудня 1989	**17,822**	**46,287**	**5,954**	**70,063**

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті **за місяць грудень 1[illegible] р.** [illegible] суспендовані, **можуть бути прийняті наново в члени УНСоюзу**, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять [illegible] суспензії вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за винятком тих прав, які затверджені грамотою і статутом. Те саме відноситься до тих членів, **які впродовж грудня 1989-го року** взяли переходові листи і досі не зголосилися до інших повноправних Відділів.

ВОЛОДИМИР СОХ[illegible]
Головний секретар

Загальні збори 399-го Відділу УНС „Леви" в Чикаго

Загальні збори 399-го Відділу УНС „Леви" в Чикаго відбулись в неділю, 28-го січня 1990 р. в год. 12:30 по полудні в домівці „Левів".

Збори відкрив голова Відділу Ярослав Баторфальви, привітав присутніх, а зокрема голову УАСТ „Леви" Петра Стецька та голову 423-го Відділу Юліяна Юриняя. Рівнож погратулював секретареві 399-го Відділу Романові Припхановi за його вибір в минулому році на голову Окружного Комітету УНС в Чикаго.

Предсідником зборів вибрано Я. Баторфальви, а секретарем д-ра Маріяна Панчишина.

Протокол із попередніх Загальних зборів, що його відчитав д-р М. Панчишин, прийнято без змін. За Управу звітував фінансовий секретар Р. Припхан. Прибутки в минулому році виносили 18,769.94 дол., видатки 18,140.37 дол., сальдо на 28-січня 1990 року виносить 629.57 дол. Зібраних вкладок минулого року вислано до УНС на суму 17,953.03 дол.

У звітовому році секретар приєднав до Відділу 19 членів на суму забезпечення 70,000 дол. 13 членів перейшло до Відділу із переходовими листами. Брутто — прибуток 32 члени. 8 членів виплатили свої грамоти, отже чистий прибуток до Відділу у звітовому році 24 члени. Відділ збільшився із 206 членів на 230 членів.

Секретар Відділу крім збирання вкладок, виготовлювання місячних звітів, приєднування нових членів та кореспонденції із головними урядовцями УНС помагав теж УАСТ-ву „Леви". Виготовлював місцькі і стейтові дозволи на продаж алькогольних напоїв та гри в білярд і копаний м'яч, бо бара є зареєстрована на 399-ий Відділ УНС „Леви". Бару провадить УАСТ „Леви", Відділ не є заанґажований фінансово.

13-го травня 1989 року відбулись Загальні збори Окружного Комітету Відділів УНС у Чикаго, на яких секретаря вибрано головою Округи, членів Відділу інж. Миколу Чемеринського англомовним секретарем, Василя Камінського членом Контрольної комісії, а д-ра М. Панчишина вільним членом.

Деякі члени Управи Відділу крім Загальних зборів Окружного Комітету УНС у Чикаго та допомогли секретареві як голові Округи зорганізувати виступ молодечого Камерного Хору Ярослава Полянського з Польщі, який відбувся в Чикаго 1-го жовтня 1989 року, та 95-ліття УНС, яке відбулося 28-го жовтня 1989 року в Манстері, Інд. За старанням секретаря як голови Округи полагоджено спір, який існував в Окрузі Чикаго між двома Окружними Комітетами.

Рівнож за старанням секретаря Відділу, УАСТ „Леви" отримано від УНС поважну грошову дотацію на виховні та спортові потреби Т-ва. По зборах відбулись ширші сходини членів, на яких Р. Припхана вибрано делегатом, а Я. Баторфальви на першого заступника на Конвенцію УНС.

Присутніх було 24 особи.

Н. Н.

Джерзі Сіті відзначило Січневі Роковини



З нагоди святкувань 72-их роковини проголошення незалежности України над Міською радою поряд з американським прапором впродовж цілого тижня від 22-го січня повівав український національний прапор. За традицією посадник міста підписав та передав проклямацію визначним діячам української громади.

Посадник Джерзі Сіті Джералд МекКенн (четвертий зліва) передає проклямацію головному предсідникові УНСоюзу д-рові Іванові Флисові в присутності діячів української громади (зліва): президент Українського Народного Дому Ілля Шевчук, головний секретар УНСоюзу Володимир Сохан, віцепрезидент УНДому Степан Смотрич, парох української католицької церкви свв. Петра і Павла о. Роман Мірчук, міський суддя та дорадник УНДому Роберт Челяк.

Свято державности в Торонто — приклад для всієї діяспори

В багатьох громадах українських поселень свято української державности відзначають за традиційною схемою святочних академій з участю або й без участи чужинецьких представників. Останньо помічається, що деякі наші громади взагалі не відзначають цієї світлої події в нашій історії.

Цей 1990 рік зокрема зобов'язував нас більш величаво, як будь-коли дотепер, відзначити цю подію в пов'язаності з живим соборницьким ланцюгом Київ — Львів, яким відзначили цю подію тисячі громадян України. На жаль, ця небуденна подія в Україні, це вперше в історії оригінальне відзначення, не знайшло зрозуміння у наших центральних організаціях, щоб зорганізувати в день 21-го січня ланцюг солідарности діяспори з Україною.

Винятком серед всіх цьогорічних відзначень слід уважати Торонто, яке, як і в попередні роки, вирізняється в українській діяспорі як місцевість, в якій є інше розуміння цих світлих річниць, є інший спосіб відзначень, і де, не зважаючи на плюралізм поглядів і політично-ідеологічних спрямувань, завдяки місцевому КУК (голова інж. Ярослав Соколик) можна зберегти українську єдність і солідарність в конкретній праці.

КУК Торонто зумів перемінити ці відзначення у вияв і демонстрацію нашого культурно-мистецького потенціялу, поєднавши найкращі мистецькі сили Торонто з такими ж з України. Це поєднання, масовість виступів, заанґажування у ці відзначення сотень осіб — дорослих, молоді і дітей — є доказом того, що організатори — невтомне подружжя Оксана і Ярослав Соколики, — хотіли (що їм і вдалося) включити в підготову велику кількість осіб, а почерез них внести в громаду глибоке національно-державницьке самоусвідомлення, а серед дітей і молоді посилене вивчення української мови. Виступи на цих святкуваннях народного депутата СССР від України Ростислава Братуня і головного редактора неформального журналу „Кафедра" Михайла Осадчого допомогли численним присутнім краще зрозуміти і сприймати події в Україні та значення обидвох Січнів у їхній інтерпретації.

Дводенні відзначення державности і соборности в Торонто поділялися на дві частини: на бенкет 27-го січня, в якому взяли участь сотні українців і чужинців, і на концерт 28-го січня з участю коло 2,000 учасників.

Ці дві імпрези, інші за своїм характером, доповняли одна одну і творили одне органічно ціле святкування.

Виступ головного промовця Ростислава Братуня показав, який довгий, тяжкий і болючий шлях ми пройшли за останні десятиліття — від баталій навколо питання „культурного обміну" — до запрошення на це свято офіційного представника України, члена совєтського парляменту. Оваційно вітаючи Р. Братуня, сотні осіб не лише вітали його, але й тим самим схвалювали його думки про стан на Україні, про Народний Рух України, про Січневі роковини.

Мистецьку частину бенкету заповнили всеціло мистці з України: прекрасне, непересічне „Отче наш" Бортнянського виконав ансамбль київських оперних співаків (спровадив їх до Канади Мирослав Івасиків); окремі пісні виконала прекрасна співачка зі Львова Марія Майчик при акомпаньяменті її сина, випускника Львівської консерваторії Тараса; надзвичайну силу голосу показав київський співак Вячеслав Лупалов (акомпаньяментка — Ірина Роменська).

Бенкет заповнив виступ міністра багатокультурности Дж. Вінера та інших канадських діячів. Присутність представників майже всіх східньоевропейських країн і країн Прибалтики була доказом маштабности думання організаторів та добрих зв'язків з іншими громадами Канади.

Бенкет став найкращою нагодою, щоб якраз на ньому проголосити українця року (єпископ Ізидор Борецький) та відзначити Шевченківською нагородою визначних українських діячів Торонто.

Другий день відзначень державности — це величний концерт у престижевій Рой Томсон залі, відповідальним за організацію якого була Оксана Соколик.

Концерт відкрив голова місцевого КУК Я. Соколик. Уривки з Універсалів 1918 і 1919 року прочитав студент з Києва, який перебуває на лікуванні у Вашинґтоні, Олесь Тимошенко (його батько Борис Тимошенко, член Секретаріяту Руху, читав повний текст Універсалу тиждень перед тим на Софійській площі у Києві). Зворушливий голос Олеся, повний віри в майбутнє нашого народу, дійшов до майже двох тисяч слухачів. На очах нагатьох було видно сльози зворушення. Головним доповідачем на концерті був поет і письменник, діяч Руху Михайло Осадчий. Слухачі почули слова про державність з уст людини, життєва доля якої склалася дуже трагічно, дорога якої від радянських концтаборів аж до Канади була дуже довга і болюча. М. Осадчий бачить наше майбутнє у поєднанні всіх творчих сил України і діяспори, у здійсненні програми Народного Руху України. Він говорив про державу і державність, про екологічні, економічні і політичні проблеми України.

Рідко коли на наших імпрезах буває таке знаменне поєднання виступів різних ансамблів і індивідуальних мистців. Репертуар багатий своєю програмою і високим рівнем виконання. Тут і хор „Бурлака" (диригент Олександер Хміль), і жіночий ансамбль „Ясмин" (муз. кер. Христина Гарасовська-Шевчук), і ансамбль „Бандуристи" (дир. Галина Ролак) і багаточленний дитячий хор „Поліфонія" (дир. киянка Дзвінка Остафійчук), який виконував ряд пісень у супроводі оркестри королівської консерваторії і з сольоспівами Оксани Роган-Макогон. У програмі концерту — виступ скрипаля зі Львова Олега Криси (акомп. його дружина Тетяна Чекіна), незвичного кобзаря-лірника з Чернігова Василя Нечепи, сольоспіви О. Роган-Макогон (акомп. Михайла Бубни), оперного співака з Києва Олександра Дяченка (акомп. Ірина Роменська).

На закінчення концерту — „Ще не вмерла". Велика сцена концертової залі ледво вмістила всіх виконавців, місцевих українських канадців і прибулих з України. Всі вони у виконанні національного гимну стали символом всенародньої єдности, єдности України і української діяспори.

Концерт закінчився. Сотні слухачів розходилися з духовним піднесенням, з новою вірою, яку дали їм ці два дні, з гордістю за наш духовно-культурний і мистецький потенціял.

Після концерту — скромне прийняття. Тут зібралися різні діячі. Коло одного стола сиділи мистці з України і палко дискутували з українцями Торонто про можливості виступів в Канаді й Америці, поширення мистецько-культурних зв'язків. Коло іншого — голова Товариства прихильників Руху в Канаді Ераст Гуцуляк з дружиною, подружжя Соколики і Вжесневські, Михайло Осадчий і Олесь Тимошенко. Вони палко дискутували про можливості допомоги Рухові, ділилися найновішими інформаціями про живий ланцюг Київ — Львів.

В Торонто кипить бурхлива діяльність. Сюди приїжджає найбільше різних діячів з України. Тут відбуваються все нові й нові виступи, зроджуються нові акції, нові проєкти.

Торонто веде перед в українській діяспорі. Це безсумнівне. У діячів Торонто варто повчитися багатьом українським громадам діяспори. Без перебільшення, Торонто — це приклад, це зразок, як можна спільно працювати, не зважаючи на різні погляди й ідеологічно-політичні розходження, як можна добитися успіхів у ці історичні для України дні.

Справді, як не хочеться покидати Торонто.

Осип Зінкевич

Український національний прапор на міській ратуші в Етобіко

В суботу, 20 січня ц. р. о год. 11-ій перед полуднем, в конференційній залі Міської управи Етобіко, Канада, відбулося урочисте засідання з нагоди проголошення Проклямації, українського тижня і піднесення українського національного прапора на щоглі Міської Ратуші, для відзначення 72-ої річниці Самостійности й Соборности Української Державности.

Члени Осередку СУМ, молодіжних мистецьких ансамблів, діти Рідних Шкіл ім. Т. Шевченка і Л. Українки (багато в народних строях) та біля 200 осіб заповнили конференційну залю. За головним столом засіли представники урядових чинників та українських церковних і національних організацій, установ, товариств, яких українською і англійською мовами привітав голова Організаційного комітету Лев Атаманчук з Церковної громади української православної церкви св. Димитрія. До дальшого ведення програми Л. Атаманчук попросив молодого і активного сумівця мгр Івана Кошика. Приступивши до ведення програми мгр І. Кошик попросив о. митрата Івана Татарина-пароха української католицької церкви, до молитви, а опісля представив головний стіл, за яким засіли: посадник міста Б. Сенклєр, міністр фінансів Канади М. Вілсон, федеральний посол і асистент міністра закордонних справ П. Боєр, контролер міста К. Люби, голова відділу КУК інж. Я. Соколик, о. митрат Іван Татарин, настоятель української православної церкви св. Димитрія о. архипресвітер М. Боднарчук, директор Курсів Українознавства і Рідної Школи ім. Т. Шевченка В. Дідюк, директор Рідної Школи і Курсів Українознавства ім. Л. Українки З. Маєвська, голова відділу ЛВУ Т. Піх, представник української католицької церкви св. Димитрія М. Тусик голова Крайової управи Братства колишніх вояків 1-ої Дивізії УНА Л. Бабій, голова Українського Дому ім. Т. Шевченка М. Дудар. На залі були присутні: о. Т. Лозинський, М. Шкамбара — представниця відділу Комітету Українок Канади, С. Скіра — голова Товариства Української Студіюючої Молоді в Торонті, представники молодіжних ансамблів із своїми прапорами та інші.

Були прочитані дві доповіді: українською мовою М. Тусик, англійською мовою С. Скіри. В обох промовах підкреслено змагання українського народу за відновлення великих Актів 22 січня, теперешні обставини в Україні та боротьба за Українську Самостійну Соборну Державу і наша їй допомога.

З палким словом, вітаючи українську громаду з великими історичними річницями української державности, виступив великий приятель українців федеральний посол і асистент міністра закордонних справ Канади Петрик Боєр, ствердивши своє переконання, що в часі коли на очах зміняються політичні обставини в Східній Европі, Україна знайде у ній своє, належне їй державне і самостійне місце. Слідуючим промовцем був міністр фінансів Канади М. Вілсон, передавши привіт від канадського уряду, висловив надію, що Україна здобуде втрачену, загарбану ворогами свою самостійність і соборність. З коротким, але змістовим словом виступив голова відділу КУК в Торонто інж. Я. Соколик.

Посадник міста Б. Сенклєр, виголосивши привітальне і дуже змістовне слово нав'язуючи його до теми дня про вклад українців в розбудову міста Етобіко, ствердив, що „без українців було б йому тяжко бути посадником"... проголосив Проклямацію 22-го січня та український тиждень у якому на Міській Ратуші буде повівати український національний прапор. Треба згадати, що всі три представники урядових чинників під рясні оплески учасників закінчували свої промови кількома українськими фразами, як: „Слава Україні"!, „Слава Канаді і Україні"!, „Хай живе вільна Україна"!.

Господар програми мгр Іван Кошик закінчуючи її щиро подякував посадникові міста, міністрам, послам і міському контролерові за участь у наших святкуваннях, за щирі слова, отцям духовним, голові КУК, та всім виконавцям програми, нашій молоді включно із шкільними дітьми та всім учасникам. Молитвою о. архипресвітера М. Боднарчука, подякою і проханням до Отця Небесного, щоби допоміг і благословив всі почини і змагання українського народу за його визволення і державність закінчилась програма.

По цьому всі вийшли перед Ратуш, де під спів „Ще не вмерла Україна" і „О Кенада" — національні гимни України і Канади посадник Б. Сенклєр підтягнув на щоглі в гору український національний прапор, який побіч канадського буде повівати цілий тиждень та пригадуватиме не тільки жителям Етобіка, але гостям, що тепер ще поневолений, але не скорений український народ мав свою державу, за яку боровся і буде боротися аж до кінця — до перемоги.

Ціла програма пройшла з великим успіхом, справно і на рівні політично-патріотичної імпрези. Між учасниками було кільканадцять осіб з України, які опісля із сльозами радости в очах ділилися своїми, як вони казали, небуденними переживаннями.

Треба ствердити, що українська громада Етобіко через постійний зв'язок і інформацію здобула собі щирих приятелів на різних щаблях урядових чинників, які все й всюди ставляться дуже позитивно до українських проблем.

Василь Дідюк

Нова управа ОДУМ в Чикаґо

Філія ОДУМ в Чикаґо є єдина, що має свій власний дім з великою залею та багатьма меншими кімнатами. Цього року радіопередачі ОДУМ розпочали 30-ий рік свого існування. Колись на них виступали 15-ти 16-річні одумівці, а сьогодні виступають вже їх діти.

Найактивнішою була філія ОДУМ в Чикаґо в 1960-их роках, коли більшість українців жило кампактно коло церков у бідніших околицях. Українські родини, в тім числі й родини одумівців, стали на твердіші фінансові ноги й вибралися в кращі околиці. Колись родини мали більше дітей а тепер ситуація змінилася. Менше дітей в родинах, працюють і мати, і батько, розкиданість неґативно відбилася на активності праці та кількості членства ОДУМ. Та це відноситься і до всіх інших організацій.

Мимо того ОДУМ Чикаґо веде активну працю й дає належний свій вклад в українське громадсько-релігійне життя. Тому й не дивно, що фінансова установа „Самопоміч" річно дає такі самі суми пожертв на виховну працю молодечих організацій молоді „Самопоміч" Чикаґо виділила по 5,000 дол. Провід каси судово усвідомлює потребу допомоги молоді, яка є майбутністю української діяспори.

У суботу, 3-го лютого, в ОДУМ відбулися Загальні збори, на яких після звітів відбулися вибори. На голову Управи обрано Володимира Косогора, а до Управи увійшли такі члени: Орися Завертайло, Василь Коновал, Ліда Шкребець, Олександра Косогор, Катя Луппо, Олексій Коновал, Андрій Скиба, Наталя та Володимир Коновал, Олексій Пошиваник та Микола Сідельник.

В цьому році струнний ансамбль ОДУМ, яким керує Віктор Войтихів, розпочав свій 27-ий рік існування, а філія святкуватиме своє 40-річчя.

Око

Січневі Роковини в Бріджпорті Конн.



Посадник Бріджпорту, Конн. Мари Моран та представники української громади після підписання проклямації у Міській Раді.

Як кожного року, заходом місцевого відділу УККА під проводом голови відділу Василя Пелещука відбулося святкування 72-ої річниці проголошення незалежности Української Народної Республіки.

Дня 21-го січня в залі української католицької церкви відбувся святочний обід з короткою програмою. Були прочитані проклямації від губернатора О'Ніла і мейора Мари Моран. Реферат українською і англійською мовами виголосив проф. Володимир Зарицький з Ню Йорку. Деклямацію „Січневий Дзвін" виголосив Роберт Хомяк, а деклямацію „Славні Роковини" виголосила Дженіфер Хомяк. Також був виступ танцювальної групи Роми Прийми-Богачевської. На кінець створено живий ланцюг, як солідарність з братами в Україні.

Дня 22-го січня о год. 8-ій рано на міській площі був урочисто вивішений український прапор в присутності представників української громади. Дня 2-го лютого о год. 4-ій по полудні в конференційній залі Міської Ради відбулося підписання проклямації в присутності посадника міста Мари Моран та української делеґації. Все чесного о. пароха української церкви Едварда Янга і представників місцевих українських організацій. Також делеґати місцевого відділу УККА 25-го січня брали участь в підписанні проклямації губернатором О'Нілем в Гартфорді. Завдяки підтримки української громади, цьогорічне святкування відбулося дуже успішно.

Богдан Романів

Відзначення січневих роковин в Ню Гейвені



Січнева манифестація в Ню Гейвені. Церемонія зложення вінка.

Відзначення 72-их роковин проголошення самостійної української держави у формі Української Народної Республіки і 71-ші Роковини Акту Соборности започатковано підписанням проклямації в пошану січневих актів посадником міста Ню гейвену Дж. С. Даніелсом в вівторок, 16-го січня, в присутності делеґації УККА, Відділ Ню Гейвен, очоленої Головою Відділу д-ром Михайлом Снігуровичем.

В неділю, 21-го січня, після Богослужень в наміренні Українського Народу в Церквах Обох Українських Віровизнань відбулася о год. 12-ій в пол. мирна маніфестація для засвідчення вірности ідеалам і солідарности із українським народом в його змаганнях до волі та духовного символічного з'єднання із „живим ланцюгом". Маніфестація відбулася на центральному Ґріні. Відкрив її голова Відділу УККА після відспівання американського та українського гимнів та передав дальше ведення програми проф. Іванові Телюкові, який представив посадника міста Дж. С. Даніельса, що виголосив головну промову. Промовляли також сенатор М. Лолер і Роза ДеЛоро, які кандидують. З черги сумівець Богдан Чабала в товаристві пластунок Христі Мандич і Клавдії Брочинської зложив вінок під пам'ятником американським воїнам — в пошану героїв, що впали за волю України. Вступну і кінцеву молитву провів о. Роман Ґолемба, парох УКЦ в Ню Гейвені. В маніфестації взяли організовану участь українські ветерани та відділи Пласту і СУМ із прапорами. Маніфестацію фільмувала телевізійна станція та передала коротку інформацію про неї в рамцях вечірних вістей. 22-го січня повівав із високої щоглі на ґріні український прапор поруч американського.

В суботу, 3-го лютого, відбулася Святочна Академія для відзначення Січневих Роковин в залі УКЦ. Відкрив її голова Відділу УККА , святочну доповідь виголосив інж. Мирослав Троян відомий громадський діяч, голова т-ва За Патріярхат, та голова Пластової Станиці в Ню Гейвені. В мистецькій частині виступила Марія Волянська, сопрано, яка при фортепіяновому акомпаньяменті Івана Колодія відспівала 6 пісень: „Айстри" О. Олесь, музика М. Лисенко, „Ні долі ні волі" слова Л. Українка, Л. Волянський, „Як давно" слова О. Підсуха, музика Г. Китастий, „Думка", слова М. Гаврилко, музика А. Я. Степовий, „Піду втечу" слава О. Олесь музика С. Людкевич, „Жита" слова О. Олесь, музика А. Гнатишин. Виступи солістки були переплетені деклямацією Стефанії Брочинської, абсольвентки УРШ в Ню Гейвені „О слово рідне, орле скутий" і „Яка краса відродження країни" оба вірші О. Олеся, та відчитаням Проклямацій. Проклямацію губернатора відчитала Клавдія Брочинська, а посадника міста Ню Гейвен — Андрій Нагорський. Академію започатковано українським національним гимном, а закінчено співом „Не пора".

Губернатор стейту Конн. Вільям О Ніл підписав Проклямацію 16-го січня, а делеґацію представників усіх Відділів УККА прийняв на святочній авдієнції 25-го січня, на Капітолі в Гардфорді.

Загальні збори 217-го Відділу УНСоюзу — Братства св. Йосафата в Рочестері

В неділю, 17-го грудня 1989 року відбулися Загальні збори 217-го Відділу УНСоюзу в Рочестері, Н. Й. Збори відкрила Анна Сохоцька, заступниця предсідника, який через слабе здоров'я не міг прибути. До Президії вибрано мґра Мирона Руснака на предсідника і Катерину Марголич на секретарку. Відчитано протокол із останніх Загальних зборів, який прийнято. Предсідник зборів пояснив чому ми повинні належати і підтримувати 217-ий Відділ УНС — Братство св. Йосафата, а саме тому, що це перша організація на терені Рочестеру і з пошани до перших поселенців нашим обов'язком є, щоб ця організація росла і розвивалася. Найбільше праці вкладає фінансовий секретар Відділу Степан Приймак. Висловив ґратуляції невтомному секретареві С. Приймакові за плякат отриманий на бенкеті у 95-ліття УНСоюзу в Рочестері як нагороду за приєднання найбільше членів у Рочестерській Окрузі.

Присутні заслухали звіт фінансового секретаря, з якого довідуємося, що в 1989 році придбано 26 членів до Відділу. В жовтні відбулася автобусова прогулька на Союзівку, до Української Будівлі УНСоюзу в Джерзі Сіті, до церкви св. Юра і Українського Музею в Ню Йорку. Від прогульковців зложено даток в сумі 200 дол. на Інформаційне Бюро у Вашінґтоні та 200 дол. на Український Музей у Ню Йорку. Прогульку організовано разом із 47-им Відділом СУА і обі організації отримали по 100 дол., які зложили на медичну допомогу дітям-жертвам Чорнобиля. Прогульку організували С. Приймак, Ірина Руснак, з великою поміччю мґра Мирона Руснака. Присутні зложили їм подяку і просили знову плянувати на цей рік.

Голова Контрольної комісії враз із членами Анною Васьків і Анною Завадецькою перевели контролю книг і голова Дмитро Марголич здав звіт та внесок на уділення абсолюторії уступаючій Управі, що присутні прийняли оплесками.

На внесок Анни Сохоцької наіменовано колишнього предсідника Степана Васькова почесним предсідником. Дальше на внесок А. Сохоцької вибрано нову Управу Відділу на 1990 рік у складі: мґр Мирон Руснак — предсідник, А. Сохоцька — заступник предсідника, С. Приймак — фінансовий секретар, Катерина Марголич — протоколярна секретарка, І. Руснак — культосвітня референтка; Контрольна Комісія: Д. Марголич — голова, А. Васьків і Вілліям Луцишин — члени, Анна Завадецька і Петро Волке — заступники.

З уваги на святочний час І. Руснак відчитала Іванни Савицької „Св. Миколай Чудотворець". На тому закрито збори.

В неділю, 28-го січня, відбулися перші квартальні збори, на яких заприсяжено нову Управу, та вибрано двох делегатів і двох заступників на XXXII Конвенцію УНСоюзу.

По живій дискусії, заплановано оживити працю Відділу, приєднувати членів та притягнути членство до активности.

Відспівано „Многоліття" трьом присутнім членам, які мали в той день уродини.

На закінчення С. і Текля Приймаки попросили на гостину, яку приготовили, а членки Анна Мороз і А. Сохоцька допомогли із солодким печивом, за що предсідник їм щиро подякував. Присутні при смачній перекусці ще довго забавлялися в приємній, товариській атмосфері.

Ірина Руснак



Члени 217-го Відділу УНС і 47-го Відділу СУА в Рочестері під час відвідин Української Будівлі в Джерзі Сіті

Конкурс УПЛ

Українська Православна Ліга в Америці оголошує річний конкурс на найкращий есей з релігійної тематики. Робота буде оцінюватися щодо змісту, стилю, будови речення і граматики. Просимо вислати до: Essay Contest Chairman Janet Milton, 698 Burdette Drive, Glendale Hts., Ill. 60139 до 1-го квітня.

1-ша група — 4-5 років, намалювати своє найбільш улюблене сотворіння Боже і описати його, диктуючи комусь із дорослих.

2-га група — 6-7 років; намалювати себе в часі молитви і описати декількома реченнями коли і як ти молишся.

3-тя група — 8-9 років, описати найбільш улюблене біблійне оповідання — 50 слів.

4-та група — 10-12 років, описати заповідь „Не призивай ім'я Господа Бога твого надаремно" і як можна застосувати цю заповідь в щоденній мові (100 слів).

5-та група — 13-15 років, описати як вчення нашої Церкви впливає на твої думки, рішення і мораль (200 слів).

6-та група — 15-16 років, знаючи вчення Церкви, як ти можеш відрізняти добро від зла в щоденному житті? (500 слів).

7-ма група — 18 і вище, опишіть що означає в Святому Письмі „Молися без перерви" і як ви це пристосовуєте в щоденному житті (1,000 слів).

Нагороди — найкращий есей з кожної групи буде нагороджений іконою. Решта учасників дістануть сертифікат. Всі учасники мусять бути членами Української Православної Церкви.

Бонн дасть...

(Закінчення зі стор. 1)

важно соціял-демократи, а натомість Комуністична партія, яку репрезентує Г. Модров, потерпить велику поразку.

Перед відлетом з Оттави Модров зустрівся з кореспондентами і позитивно висловився про загальні наради і рішення про започаткування переговорів про об'єднання. В подібному тоні говорив також канцлер Г. Коль. Найбільш ентузіястично рішення про єдність прийняв міністер закордонних справ ФРН Ганс-Дітріх Геншер, провідний член коаліційної партії вільних демократів, який відіграв головну ролю у переговорах між Бонном, Москвою, Вашінґтоном, Лондоном і Парижем. Він також особисто зустрічався з прем'єр-міністром Великобританії Марґарет Тачер і міністром закордонних справ Даґлесом Гардом, які обіцяли йому повну підтримку у майбутніх переговорах. Вони також похвалили його заяву, що об'єднана Німеччина немає жодних територіяльних претенсій на сході і на заході і тим самим заспокоїли побоювання Франції, Чехо-Словаччини, Польщі й інших.

Німецький нарід (на сході і на заході) прийняв рішення альянтів і міністрів закордонних справ з великим ентузіязмом і в Німеччині розпочались справжні святкування з цього приводу.

Рамон Гнатишин...

(Закінчення зі стор. 1)

за свободою. „І мене в сім'ї великій, сім'ї вольній, новій, не забудьте пом'янути не злим тихим словом". Коли я читав цей заклик до свободи в Києві, я думав про те як українці сповнили цю мрію поета на канадській землі, на преріях, в містах і селах нашої країни. І я подумав про те, як влучно стається, що внук українських іміґрантів стане вкоротці генеральним губернатором Канади, тут, в цій залі сенату, в якій його батько був першим канадським сенатором народженим в Україні. Сен. Джана Гнатишина, всі пошанували, а його син здобув таку саму пошану своєю громадською діяльністю, своїм глибоким прив'язанням до державної служби і своїми конструктивними поглядами на канадську єдність. І як влучно є, що новий канадський генеральний губернатор є сином такої досконалої матері як Олена Гнатишин, яка є тут присутня. Вона була провідною суспільною діячкою, очолюючи Крайову жіночу раду Канади".

Звертаючись до Р. Гнатишина і його дружини Ґерди, Малруні сказав: „Ваша екселенціє, в імені всіх канадців я дякую вам і вашій дружині за те, що ви погодились взяти на себе цей важливий обов'язок. Бажаю вам щастя і успіху".

Після промови прем'єр-міністра говорив Р. Гнатишин, підкреслюючи, що Канада відіграє велику міжнародну ролю як двомовна і багатокультурна держава. Він читав свою доповідь англійською і французькою мовами, але також сказав декілька слів по-українськи, згадуючи, що чотири мільйони канадців народились поза межами Канади. Він сказав: „Я можу бути вдячним, що між родинами іміґрантів, які прибули до Канади, були Михайло і Анна Гнатишини, тримаючи в своїх руках сина-немовлятко, який став моїм батьком".

Увечорі того самого дня в приміщенні Канадського музею цивілізації відбулося велике прийняття для понад 1,500 гостей, запрошених з усіх провінцій Канади бюром прем'єр-міністра Малруні. Серед запрошених гостей було велике число українських церковних, громадських та політичних діячів.

На цьому прийнятті промовляли прем'єр-міністер Б. Малруні і Р. Гнатишин, а в концертовій частині виступала місцева українська танцювальна група „Дніпро".

Після прийняття в музеї відбувся урочистий бенкет для обмеженого числа гостей (200 осіб) в офіційній резиденції генерального губернатора. Серед гостей, крім родини Р. Гнатишина, були оба владики української православної і католицької церков, д-р Дмитро Цепинник з дружиною, Сильвія Федорук, заступник губернатора Саскачевану і Рой Романов, лідер опозиції в Саскачеванській леґіслятурі.

Коментарі канадської телевізії, радіо і преси про інвеституру Р. Гнатишина були, назагал, позитивні і прихильні. Всі коментатори згадували про те, що новий генеральний губернатор є українського роду. Р. Гнатишин за 14 років своєї служби у федеральному парляменті як посол, лідер палати офіційної опозиції, президент, міністер справедливости, здобув собі симпатію журналістів своєю доступністю, відвертістю і почуттям гумору. Майже всі визначні коментатори передбачують, що новий намісник королеви буде популярним головою держави, якраз завдяки своїй безпретенсійності.

Цікавою була стаття про герб генерального губернатора в щоденнику „Стар-Фінікс" (з 2-го лютого ц. р.) з Саскатуну, рідного міста Р. Гнатишина. Як для всіх попередніх генеральних губернаторів, для Гнатишина був виготовлений особистий герб, який буде на його печатці Таємної ради. Роберт Ботт, головний геральдист Канади, сказав в цій статті, що новий герб вручила Гнатишинові Джин Сове, його попередниця. На підставі слів Роберта Ботта, двоє українців, д-р Джені Заячковська і д-р Остап Сокульський, допомагали йому в дослідженнях української символіки.

У НЮ ЙОРКУ ОФІЦІЙНІ чинники жидівської громади заявили, що Австрія погодилась заплатити 200 міл. дол. жидам, які потерпіли в цій країні під час нацистської окупації. Хоча австрійці завжди твердили, що їхня країна була жертвою нацизму, тому й не відчувала за собою жодної провини супроти жидів. Навіть тепер австрійський уряд у цьому новому договорі не бере ніякої вини за **вчинені нацистами злочини** проти жидів в Австрії, то **головний** посередник у цьому договорі з жидівської **сторони, нюйоркський рабин Ізраїль Міллер сказав: „сам акт цієї угоди вказує на прийняття відповідальности".**

Св. п. о. Михайло Гільтайчук

Ділимося сумною вісткою, що 18-го жовтня 1989 року в Новому Ульмі, Західня Німеччина, упокоївся на 89 році трудолюбивого життя о. протопресвітер Михайло Гільтайчук.

Покійний народився 11-го листопада 1900 р. в селі Камінна Надвірнянського повіту на Станиславівщині.

Брав активну участь у визвольних змаганнях як вояк Запорізької козацької бригади, звідки був приділений до охоронного відділу штабу Запорізького корпусу.



Св. п. о. Михайло Гільтайчук

На початку 30-их років після багатолітньої праці на культурно-громадській ниві в рідному селі вступив на богословські студії в семінарії Німецької євангельсько-лютеранської церкви в містечку Венсборк (Поморське воєводство в Польщі).

Закінчивши студії, став пастором лютеранської громади (220 душ) у своєму селі, обслуговуючи одночасно дві менші громади в Товмацькому повіті, а також в Маняві, Карпати.

В Українській євангельсько-лютеранській церкві прослужив покійний від 1938, з воєнною перервою (1940-1941) аж до виїзду до Німеччини в липні 1944 року.

В 1948 році з особистих міркувань перейшов на православіє і 1-го листопада того ж в Регенсбурґу року був висвячений єпископом Володимиром в священики УАПЦеркви.

Був настоятелем парафій УАПЦ в таборах Райтерсайх, Ельванген, Авгсбурґ, Людвігсбурґ, Дінкельсбіль і Регенсбурґ, а найдовше від 1952 до 1970 року в Новому Ульмі, як рівно ж і в Бобфінґен від 1967 р. до її ліквідації в 1975 р. Не зважаючи на високий вік і поганий стан здоров'я, та перебуваючи фактично на відпочинку, обслуговував до 1983 р. невеличку парафію в Дінкельсбіль-Форет біля Авгсбурґу, до якої належали також вірні УАПЦ, що живуть у цьому місті.

Від 1970 року до погіршення стану здоров'я протопресвітер о. Михайло Гільтайчук був місіонером УАП Церкви на Західню Німеччину, відвідуючи різні місцевості, в тому числі й Західній Берлін, де оснував невелику православну парафію.

Чин похорону, який відбувся 24-го жовтня на новоульмівському цвинтарі при численній участі української громади й чужинців — приятелів покійного, довершив Владика Архиєпископ Анатолій (Дублянський) в співслуженні архипресвітера о. Натанія Дубицького, о. Івана Пляви і протодиякона Степана Курези. В похоронних відправах взяв участь місцевий парох УКЦеркви генеральний вікарій о. шамбелян Василь Гуркович.

Теплими словами прощали покійного Владика Анатолій в каплиці, а над могилою о. ген. вікарій В. Гуркович і архипресвітер о. Н. Дубицький.

Від Центрального Представництва Української Еміграції в Німеччині, а також від земляків-станиславівців прощальне слово виголосив мґр Богдан Шарко, що прибув з Мюнхену.

Співав хор місцевої парафії УАПЦ. Після похорону в гостинниці „Ринґготель" відбувся поминальний обід.

Покійний залишив сина Любомира, внука Юрія, ближчу і дальшу рідню на Заході і в Україні.

Н.Н.

Замість квітів на свіжу могилу мого Приятеля
сл. п. інж. Мирона Ганушевського
складаю на Пласт 50 дол.
Богдан ЧАПЛЯ

У пам'ять моєї КУЗИНКИ
сл. п. Марії з Сурмів Ганусей
та її **МУЖА Йосифа**
складаю $100.00
на ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ
Люба ТУРЯНСЬКА з родиною

У П'ЯТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашого Найдорожчого, Незабутнього
МУЖА, БАТЬКА, ДІДА і ПРАДІДА
бл. п.
інж. ОМЕЛЯНА БОГАЧЕВСЬКОГО
будуть відправлені
ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ
в неділю, 25-го лютого 1990 р.
в церкві Христа Царя у Філядельфії, Па. о год. 11.30 рано;
в церкві Благовіщення у Мелровз Парк, о год. 9-ій рано;
у катедрі Непорочного Зачаття у Філядельфії.

Дружина — ОЛЬГА БОГАЧЕВСЬКА
Син — ЮРІЙ з родиною
Донька — ОКСАНА з родиною
Родина ОСІДАЧІВ

В цей день просимо згадати Його у Ваших молитвах

У глибокому смутку повідомляємо Друзів і Знайомих, що у **вівторок**, 13-го лютого 1990 р. **відійшла у Вічність**
наша Найдорожча МАМА
СВ. П.
КАТЕРИНА ЛЕНЧУК
з дому ПШИК

ПАРАСТАС у четвер, 15-го лютого 1990 р. о год. 7.30 веч. в похоронному заведенні Riotto в Джерзі Сіті, Н. Дж.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ у п'ятницю, 16-го лютого 1990 року о год. 9-ій ранку в українській католицькій церкві св. Петра й Павла на Bentley Ave. в Джерзі Сіті, Н. Дж. а звідтам на український цвинтар у Ґлен Спей, Н. Й.

Залишені у смутку:
дочки — ЛЕСЯ й ОЛЬГА
сини — СТЕПАН, ІВАН, ВАСИЛЬ і РОМАН

„Що чувати там у нас"

Щоби перенести через океан дух подій, що відбуваються в Україні, щоб розбудити приспані буднями чужини ентузіязм і бажання допомоги Україні в потребі, Відділ Об'єднання Українців Америки „Самопоміч" і 59-ий Відділ Союзу Українок в Балтиморі запланували цикл вечорів під назвою „Що чувати там у нас". Це мало б бути висвітлення магнітофонних стрічок зі записом актуальних подій, як створення Народного Руху України за Перебудову, святкування національних свят, концертів тощо.

Перший такий вечір відбувся 28-го січня в приміщенні „Самопоміч". Вечір відкрив голова 59-го Відділу СУА Г. Самутин, привітавши гостей. В дальшому д-р А. Лемішка, голова місцевого Відділу „Самопоміч", подав аналізу нашої політичної ситуації від революції 1917 року аж по сьогодні. Прелегент насвітлив неймовірно тяжкий шлях українського народу почерез сталінський терор, послідовне винищування української інтелигенції, голод 1932-33 років, що взяв біля 7 мільйонів невинних жертв, виелімінування української мови зі шкіл і врешті чорнобильську аварію, ствердив, що український народ живе і помимо всього пройденого, маніфестує свою волю жити вільним і незалежним життям. Доказом цього був магнітофонний запис про святкування Днів Січових Стрільців у Львові в жовтні 1989 року.

Сантимент і любов народу до подій через 70 років замовчуваних і знещинюваних владою пройшов перед очима глядачів у формі стрілецького апелю, стрілецьких пісень, побуту тощо. Нам треба подивляти відвагу тих людей, виконавців програми, що встали і не боялись бути порахованими. Вони десь працюють, мають дітей в школах і несуть відповідальність за них. Ми нерідко нарікаємо, що з України нема вісток. Це правда, що події в Україні замовчуються владою там і пресою тут.

Вісток треба шукати, треба вірити і об'єднано помагати Україні.

Раїса Зелинська

Український Камерний Хор Я. Полянського концертував у Чикаго

У неділю, 1-го жовтня минулого року в Чикаго відбувся дуже успішний Концерт Українського Камерного Хору з Варшави, про який живо заговорила канадська і американська преси.

Коли в пополудневих годинах перед собором св. Володимира і Ольги затримався довгоочікуваний автобус і висипалася з нього група молоденьких дівчат і двох хлопців та опікунів хору, тут, у церковній авдиторії, чекала на них приємно усміхнена Дарія Ярошевич із смачною обильною перекускою, та цілий гурт пань які вже приготували смачну вечерю. Серед них ми розпізнали наших постійних приятелів, які все ціло присвячують свій час потребам громади і ніколи не відмовляють своєї помочі: Орися Яримович, Орися Городиловська, Орися Гарасовська, Орися Гладка, Марійка Вислоцька, Муня Кульчицька і Люба Шеремета.

Також зібралося тут і багато інших людей, які з приємністю знайомилися з новоприбулими. І ... сюди також приїхала в товаристві Р. Припхана, мисткиня Анна Кульчицька, що з власної ініціятиви, хоч без точної міри хористок і диригента, пошила для них народний український одяг з Київщини. Кожна одна хористка одержала чудову сорочку, з вибійки з прекрасним узором червоних троянд, довгу обгортку з крайкою і червоні коралі. Маестро Ярослав Полянський одержав прекрасну українську вишиту червоними та чоними нитками сорочку, шаравари, козацький жупан і пояс.



Чикагські діти вітають Камерний Хор.

Через дві години ми знову зустрілися в престижевій залі Лейн Технікал Гайскул де зібралося вже біля 1,500 глядачів і любителів української музики і співу. На сцені появилася вродлива чорнявка, яка з чарівною усмішкою привітала в імени хору всю авдиторію.

Її слова котилися вологими медовими краплинами, та западали глибоко у людські серця і душі. Так говорити вміють тільки поети. І справді, говорила до нас донька визначного лемківського поета з Польщі – Лідія Стефанівська. Опісля її слів на сцені появився диригент Камерного Хору Ярослав Полянський і доземно вклонившись усій зібраній публіці, розпочав Концерт відспіванням потужнього „Отче наш" Максима Березовського і „Не отвержи мене во врем'я старости" а також безсмертного „Покаяння" Артема Веделя.



Мгр Марійка Карасевич демонструє народний український одяг з Київщини роботи мисткині Анни Кульчицької

Багато ми читали про успіхи хору на протязі його 12-річного існування та тільки тепер збагнули, що перед нами справді особливий хор, який володіє непересічним складом високоякісних співаків, що володіють широкою гамою кришталево чистих молоденьких голосів, а під орудою мистця диригента довершили вимог сподівання, ставши справжнім носієм української хоральної, а зокрема церковної музики.

Так, як по всіх містах свого турне, хор співав цілий ряд українських народних пісень, пісень на слова Т. Шевченка з нагоди 175-ліття з дня його народження, а також пісні авторського походження, як „Пісня про рушничок" Майбороди, чи народні пісні у власній аранжеровці. Серед них ми почули декілька лемківських пісень як „Далас мені мати" і „Ой продала дівчинонька хустку". Годиться ще раз зазначити, що Я. Полянський сьогодні є чи не найбільшим збирачем-етнографом української церковної і світської пісні. Сьогодні його збірка перевищує число 5,000 пісень, де зокрема поважне місце займе велике число лемківських пісень, бо як знаємо сам Полянський син зеленої Лемківщини, яка вже від дев'ятого століття твердо держиться своєї віри і корінних традицій від самого початку входила у склад Київської Руси.

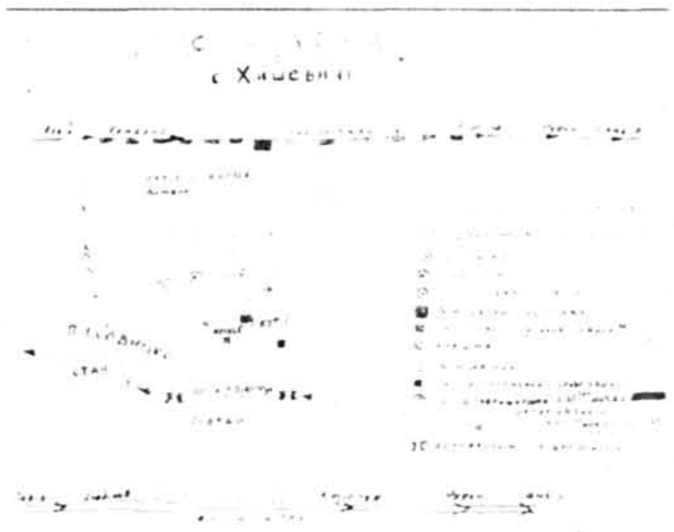
Хор посідають дуже добрі солістки, як Марта Боберська, Ольга Левчишин-Попович, Ангеля Калиновська і Марта Заблоцька. Тут же також чергувався з виступами хору молодий композитор Роман Гавран, який виконав декілька пісень власного укладу і музики при акомпаньяменті гітари. Ці пісні нав'язували до глибокої поезії Т. Шевченка і В. Стуса. Голос його сильний і молодий, вривався сильними акордами прямо в душу, розбуджуючи приспаний бунт і гнів народу проти насильства і поневолення. Анна Салій Гоу дуже добре вив'язалася з ролі акомпаньяторки хору, при фортепіяні.

Програма хору була справді на мистецьких вершинах і тому не диво, що кожнісеньку точку нагороджували довготривалі оплески. Перед закінченням програми концерту на сцену піднявся Роман Припхан, який в імени митрополитального Чикаго склав щиру подяку нашим гостям. Опісля попросив до слова о. Андрія Шагалу, який надзвичайно тепло привітав всіх членів Камерного Хору і розказав про мистецький шлях диригента, композитора і надзвичайного фольклориста Ярослава Полянського. Концерт закінчився спільним відспіванням національного гимну.

О. Мудра

Спогади...

(Закінчення зі стор. 2)



— Чортків — Камінь — Каширський — Розвадів — Рівне — Самбір — Борислав — Сколе — Славськ — Тухля — Бережани — Львів — Тернопіль", а останній транспарант — „Архангельськ — Соловки". Закінчував колону транспарант: „Цяпка — Кальнишевський".

Пробудився я й не міг вийти з дива: що воно за сон, що за військо — дітвора?...

Вісті...

(Закінчення зі стор. 2)

ва Р. Братунь почав лекцію короткою розповіддю про свою політичну діяльність. Потім він відповідав на численні питання студентів, яким було цікаво стрінути справжнього народного депутата СССР.

• • •

Недавно в Оттаві появилась цікава бібліографія української літератури англійською та французькою мовами, опрацьована Оксаною Пясецькою та видана оттавським університетом.

Ця корисна книжка, яка дає повний анотований список перекладів українських авторів на англійську та французьку мови, заслуговує на особливу увагу тому, що дотепер подібного довідника взагалі не існувало.

Бібліографічні дані включають переклади київського періоду, періоду XIII до XVII століть, модерної української літератури, совєтської української літератури та літератури у діяспорі. Вони також включають критичні праці, присвячені українській літературі та поодиноким українським письменникам.

Ця цінна публікація буде необхідним довідником для науковців, бібліотекарів, перекладачів, редакторів, учителів та студентів. Авторка бібліографії, мгр О. Пясецька, працює в бібліотеці Оттавського університету як бібліограф і спеціяліст слов'янської літератури, лінгвістики і культури.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 25-го ЛЮТОГО 1990 р.

Філядельфія, Па. Загальні річні збори 422-го Відд. ім. Симона Петлюри о год. 12-ій дня у приміщенні УПКатедри св. Володимира при 6740 N. 5th St. Phila., Pa. 19126. Програма: вибір делегата на 32-гу Конвенцію УНС. — Управа Відділу.

НЕДІЛЯ, 4-го БЕРЕЗНЯ 1990 р.

Чикаго, Ілл. Річні загальні збори 423-го Відд. ім. Е. Коновальця о год. 1-ій дня в залі парохії св. Володимира й Ольги, 2247 W. Chicago Avenue. Якщо о год. 1-ій не буде потрібного числа членів, збори відбудуться годину пізніше з правом правосильности. Буде вибір нового уряду і їх звітування. По річних зборах відбудуться місячні збори для вибору делегата і заступника на 32-гу Конвенцію УНС в Балтиморі, Мд. — Управа Відділу.

✝ ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

РОМАН ТАТАРСЬКИЙ, головний радний і секретар 94-го Відд. УНС ім. М. Шашкевича в Гемтремку, Миш., помер 28-го жовтня 1989 року на 73-му році життя. Нар. 14-го червня 1916 року в Дрогобичі, Україна. Членом УНС став 1973 року. Залишив у смутку дружину Галину, синів Аскольда з дружиною Мартою, Нестора з дружиною Лілією і внучки Лесю і Зеню. Похорон відбувся 1-го листопада 1989 року на цвинтарі Воскресіння в Мавнт Клеменс, Миш.

Вічна Йому Пам'ять!

Галина Татарська, секр.

ОЛЕНА ЛЕВЕНЕЦЬ, член УНС Відд. 377-го ім. св. Володимира в Ст. Пітерсбурґ, Фл., померла 9-го жовтня 1989 р. Нар. 1907 року в селі Гонешів, Україна. Членом УНС стала 1965 року. Залишила у смутку двох синів з родинами й дальшу родину в Україні і в ЗСА. Похорон відбувся на цвинтарі Кальварія в Ст. Пітерсбурґ, Фл.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

ПЕТРО ГЕНКОВСЬКИЙ, член УНС Відд. 355-го Т-ва „Запорозька Січ" в Ст. Джозеф, Мізурі, помер 28-го жовтня 1989 року на 73-му році життя. Нар. 1916 року в Піттсбургу, Па. Членом УНС став 1953 року. Залишив у смутку дружину Люсіл, сина Брaєна, дочку Дженіс К. Акерман, сестру Анну Дікей, та двох внуків. Похорон відбувся 31-го жовтня 1989 року на цвинтарі Кінг Гілл в Ст. Джозеф, Мізурі.

Вічна Йому Пам'ять!

Семен Гнєяк, секр.

АНГЕЛИНА ВИНАРЧИК, член УНС Відд. 38-го ім. св. Миколая в Обирн, Н.Й., померла 23-го листопада 1989 року на 78-му році життя. Нар. 30-го листопада 1910 року в Рочестері, Н.Й. Членом УНС стала 1976 року. Залишила у смутку мужа Петра і сина Бруса. Похорон відбувся 26-го листопада 1989 року на цвинтарі св. Йосифа в Обирн, Н.Й.

Вічна Їй Пам'ять!

Едвард М. Гузиляк, секр.

ЛІЛІЯН М. СТАХУРСЬКА, член УНС Відд. 291-го ім. Т. Шевченка в Клівленді, Огайо, померла 8-го серпня 1989 року на 75-му році життя. Членом УНС стала 1944 року. Залишила у смутку племінницю Мері Енн Геппі Шіндлер з мужем Даном і дітьми Сузен, Майкел і Стівен. Похорон відбувся 11-го серпня 1989 року на цвинтарі Бруклин Гайтс в Клівленді, Огайо.

Вічна Їй Пам'ять

Віра Напора, секр.

ІВАННА ЛЮБА СКІРНИК, член УНС Відд. 125-го ім. Благовіщення в Чикаго, Ілл., померла 18-го листопада 1989 року на 72-му році життя. Нар. 1917 року в Турці над Стриєм, Галичина. Членом УНС стала 1948 року. Залишила у смутку мужа Йосифа, дочку Арету Акерстром з мужем Петром, сина д-ра Ярему з дружиною Іреною, 6 внуків і дальшу родину в Україні, Америці й Канаді. Похорон відбувся 20-го листопада 1989 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл.

Вічна Їй Пам'ять!

Гльорія Пашен, секр.